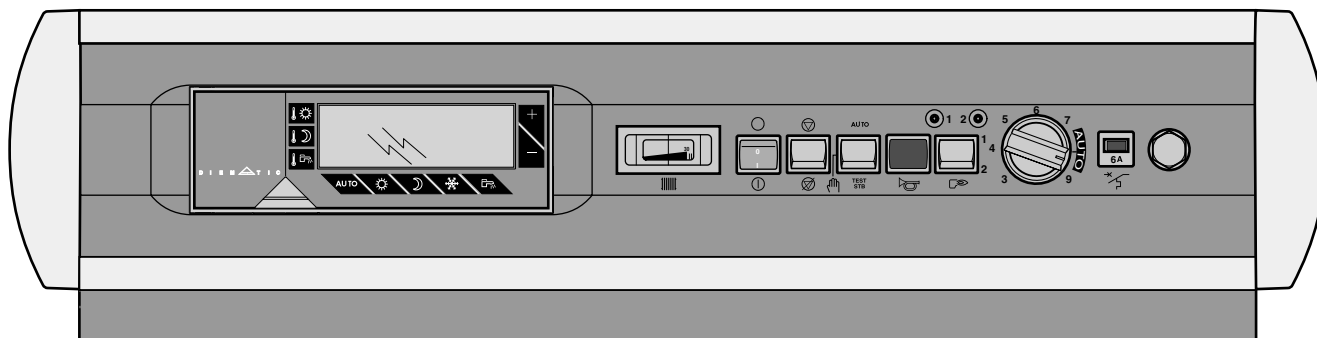


Панель управления DIEMATIC-m Delta

Единица поставки FA 1



8555N036A

Руководство
по вводу в эксплуатацию
и эксплуатации

СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ	1
2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1
2.1 Общая характеристика	1
2.2 Описание и принцип работы панели управления DIEMATIC-m Delta	2
2.3 Техническая характеристика	4
3. ВЫБОР ОБЩЕГО РЕЖИМА РАБОТЫ: АВТОМАТИЧЕСКОЕ - РУЧНОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ НА ЛЕТНИЙ РЕЖИМ - РУЧНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ ИЛИ ВЫКЛЮЧЕНИЕ НАСОСОВ	5
3.1 Автоматический режим работы	5
3.2 Ручное переключение на летний режим	8
3.3 Ручной режим работы	8
3.4 Выключение насосов	8
4. ЗАДАННЫЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ДЛЯ СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ И ГОРЯЧЕГО ВОДОСНАБЖЕНИЯ	9
5. ВЫБОР ПРОГРАММЫ ОТОПЛЕНИЯ	11
6. РЕГУЛИРОВКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ: УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ - ИЗМЕРЕНИЯ - ПРОГРАММИРОВАНИЕ - ПРОЧИЕ РЕГУЛИРОВ	12
6.1 Установка времени и даты - летнее время	12
6.2 Измерения	12
6.3 Программирование (индивидуальная программа отопления, горячего водоснабжения и вспомогательного выхода)	13
6.4 Прочие регулировки	14
6.5 Годовая регулировка	15
7. СООБЩЕНИЯ - АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ	16
8. ПЕРВЫЙ ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЛИ ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПЕРЕРЫВА В РАБОТЕ	18
9. ЧЕРТЕЖИ ЭЛЕМЕНТОВ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ	18
ТАБЛИЦА РЕГУЛИРОВОК ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	ПРИЛОЖЕНИЕ 1
ТАБЛИЦА ПРОГРАММ	ПРИЛОЖЕНИЕ 2
МОНТАЖ, ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЯ И РЕГУЛИРОВКИ, ПРОВОДИМЫЕ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТОМ "FACNEVENE"	Розовый вкладыш (для монтажера)

СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ ЕС / МАРКИРОВКИ CE

Настоящее изделие отвечает предписаниям следующих европейских директив и стандартов:

- Директива 73/23 ЕЭС по применению электрооборудования в определенных диапазонах напряжения питания
Соответствует стандарту: EN 60.335.1
- Директива 89/336 ЕЭС Совета по электромагнитной совместимости (ВМРТ)
Соответствует стандартам EN 50.081.1 / EN 50.082.1 / EN 55.014.

2000 год:

Системы регулирования DIEMATIC совместимы для перехода к 2000 году.

1. ВВЕДЕНИЕ

Панель управления DIEMATIC-m Delta оптимально подходит для средних и крупных котельных.

Она предназначена для оснащения отопительных котлов типа GT/GTG 300, GTG 300 C, GTG 400 или GTE 500 фирмы De Dietrich.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Подключение котла должно производиться специалистом.

Бесперебойная работа отопительного котла зависит от правильного выполнения требований, содержащихся в данном Руководстве по подключению, вводу в эксплуатацию и эксплуатации.

2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

2.1 Общая характеристика

В панели управления DIEMATIC-m Delta интегрирована электронная система регулирования, обеспечивающая зависимое от атмосферных условий полное автоматическое регулирование системы отопления путем воздействия на одно- или двухступенчатую горелку или модулирующую горелку.

Система регулирования обеспечивает защиту установки и помещений от замерзания. Эту защитную функцию можно программировать заранее на продолжительный период отсутствия:

- путем выбора определенного количества дней (до 99 дней);
- путем годового программирования с 10 предварительно запрограммированными и заново программируемыми отрезками времени, в течение которых возможно полное или частичное выключение системы;
- оптимизация системы отопления производится системой регулирования, которая в состоянии заранее определить необходимый момент включения системы, гарантирующий достижение желаемой температуры в предварительно запрограммированное время.

После подключения датчика водонагревателя (единица поставки DB 116), поставляемого в качестве дополнительного оборудования, панель управления обеспечивает регулирование горячего водоснабжения по приоритетной схеме или по программе времени.

Панель управления может также использоваться для управления бассейном или вторым водонагревателем.

При установке одной или двух дополнительных плат (единица поставки DB 115) обеспечивается возможность управления одним или двумя смесительными отопительными контурами.

После дополнительной установки одного или нескольких датчиков температуры помещения (аналоговый датчик температуры помещения, единица поставки BG 20 или диалоговое устройство дистанционного управления, единица поставки DB 118) панель управления DIEMATIC-m Delta становится самонастраивающейся, т.е. она автоматически, без всякой предварительной регулировки адаптирует кривую отопления к характеристикам системы и к действительной отопительной нагрузке.

Панель управления DIEMATIC-Delta оснащена съемным диалоговым блоком управления, который можно:

- устанавливать на настенный держатель (единица поставки DB 117) в любом помещении (в отапливаемом помещении, распределительном шкафу, в комнате правдома) с целью:
- управления всей системой отопления и контроля за ней
- облегчения доступа к нему
- предотвращения доступа к нему посторонних лиц
- легко демонтировать с целью:
- перемещения его в безопасное место
- копирования всех программ и параметров с одной системы на другую.

Многокотловая система

Панель управления DIEMATIC-m Delta может обеспечивать управление каскадной установкой, включающей до 10 отопительных котлов. Ведущий котел оснащен панелью управления DIEMATIC-m Delta. Ведомые котлы оснащены панелью управления K с дополнительной платой для каскадного управления (единица поставки AD 135).

Все отопительные котлы оснащены отдельной системой электропитания; выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. и выключатель "Auto/Manuell" (автоматический/ручной режим работы) обеспечивают возможность индивидуального и автономного режима работы каждого отопительного котла.

Функциональная сеть с вторичным блоком управления DIEMATIC-VM

В базовом исполнении панель управления DIEMATIC-m Delta может быть расширена 1 - 20 блоками управления DIEMATIC-VM (единица поставки AD 120), каждый из которых в состоянии обеспечить управление двумя дополнительными контурами.

Прочие функции

Панель управления DIEMATIC-m Delta обеспечивает также:

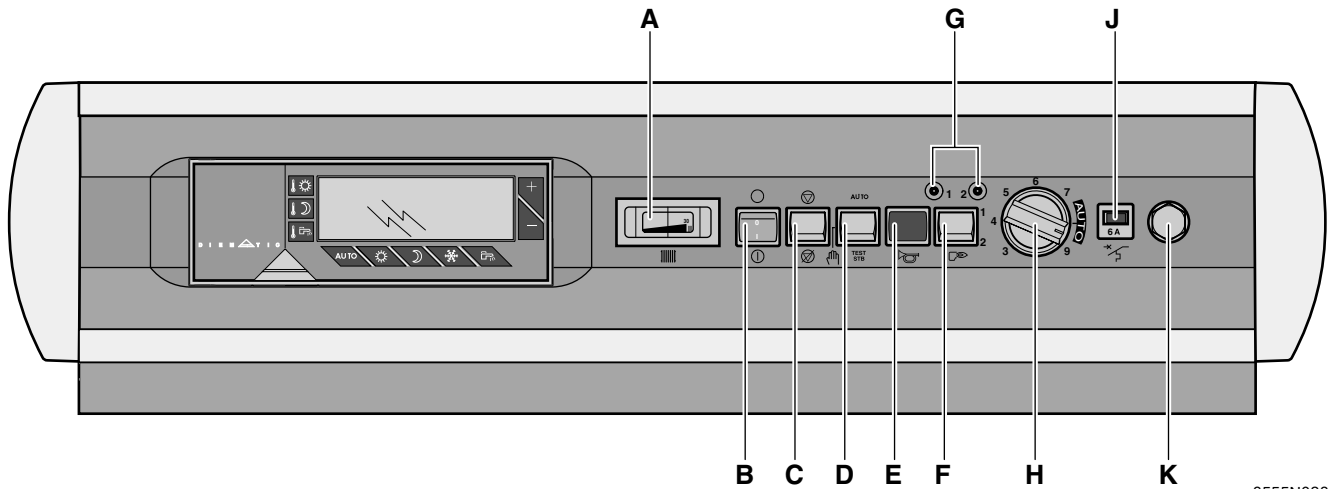
- более совершенное управление гидросистемой:
 - ⇒ управление насосом сети
 - ⇒ выдержку времени между срабатыванием циркуляционного насоса котла и дросселя с электроприбором
 - ⇒ улучшение управления потоками в термогидравлическом распределителе благодаря специальному алгоритму.
- регулирование пластинчатых теплообменников
- подключение одного датчика дымовых газов на каждый котел (единица поставки DB 120).

Основной комплект поставки панели управления DIEMATIC-m Delta для подключения одного контура без смесителя состоит из:

- 1 наружного датчика для измерения температуры наружного воздуха,
- 1 датчика котла для измерения температуры воды котла.

2.2 Описание и принцип работы

● Панель управления




A. Термометр котла

B. Главный выключатель ВКЛ.  / ВЫКЛ. 

C. Выключатель насосов

D. Выключатель с 3 положениями:

- "AUTO": автоматический режим работы с регулятором DIEMATIC
- "Manuell"  : ручной режим работы
- "TEST STB" - контроль защитного термореле

E. Сигнальный индикатор

F. Выключатель горелки

G. Индикатор режима работы, 1-ая и 2-ая ступени

H. Термостат котла (заводская установка 30-85 °C)

J. Силовой выключатель 6 А, инертный, с ручным повторным включением

K. Защитное термореле (заводская установка 110 °C)

Панель управления DIEMATIC-m Delta регулирует температуру воды в котле в зависимости от наружной температуры путем воздействия на горелку. **Термостат котла H отрегулирован на максимальное значение.** Защитное термореле с ручным сбросом сигнализации неисправности **K** (на заводе-изготовителе отрегулирован на температуру 110 °C) обеспечивает эксплуатационную надежность.

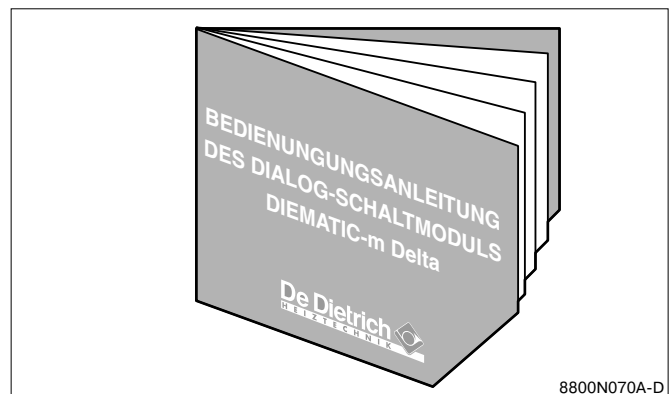
Подключение аналогового датчика температуры помещения обеспечивает самоадаптирующий режим работы системы регулирования (крутизна и параллельное смещение характеристики отопления).

Система защиты установки от замерзания активируется при наружной температуре, начиная с +3 °C, независимо от режима работы. (см. розовый вкладыш: таблица регулировок "Fachebene", проводимых только специалистами, страница # TEMP.GRENZ./ПРЕДЕЛ ТЕМПЕРАТУРЫ, строка AUSSEN FROSTS./НАРУЖНАЯ ТЕМП. ДЛЯ АКТИВИРОВАНИЯ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ).

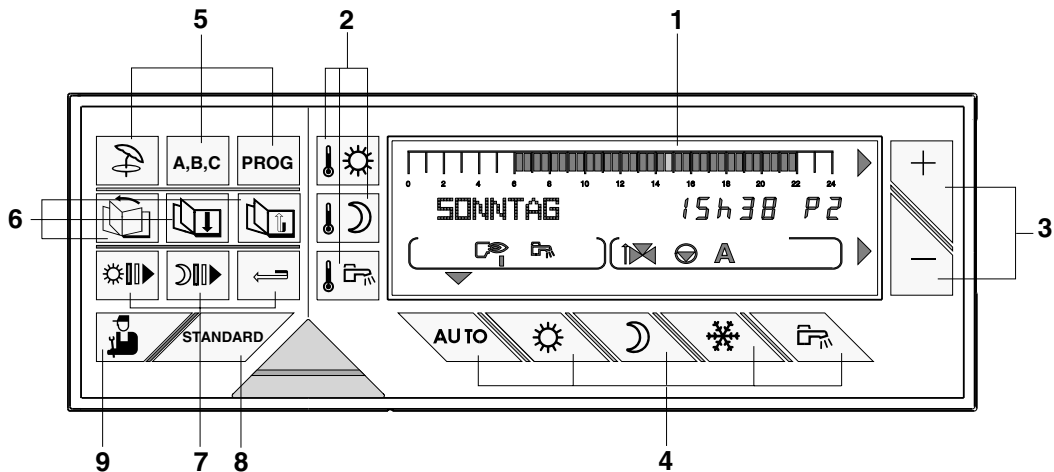
Регулирование температуры горячей воды обеспечивается через датчик водонагревателя путем воздействия регулятора на подпиточный насос. Циркуляция горячей воды может быть обеспечена дополнительным вспомогательным выходом HILFSAUS, для которого имеется возможность независимого программирования.

Регулятор панели управления DIEMATIC-m Delta обеспечивает функцию защиты от легионеллеза.

Руководство по эксплуатации: Краткое руководство для регулярного пользования (программирования, регулировки температуры...) находится под откидной крышкой снимаемого диалогового блока управления



● Диалоговый блок управления



8199N106-D

1. **Дисплей** (см. стр. 4)

2. **Кнопки для регулирования температуры**

- дневная температура
- режим пониженной температуры
- температура горячей воды (при наличии водонагревателя)

Примечание: при многократном нажатии на одну из этих кнопок индицируются программы различных контуров.

3. **Регулировочные кнопки** или

4. **Кнопки выбора режима работы (синие кнопки)**

- : автоматический режим работы
4 следующие кнопки позволяют отклонения от автоматического режима работы
- : продолжительный дневной режим работы
- : продолжительный режим пониженной температуры
- : режим защиты от замерзания
- : деблокировка горячего водоснабжения

5. **Переключатели**

- : **Ручное переключение на летний режим:** система отопления выключена, но горячее водоснабжение обеспечивается. Если эта функция активирована, на дисплее появляются символы и **So** (см. раздел 3).

Примечание:

Эта функция не зависит от функции "автоматическое переключение на летний режим", если температура наружного воздуха летом превышает температуру наружного воздуха, вызывающую "выключение системы отопления" (в этом случае на дисплее появляется только "So").

: Переключатель контуров **A, B** или **C**, индицирующихся в зоне **i**

: Переключатель для программ отопления **P1, P2, P3** или **P4**

Регулятор включает в себя 4 программы **P1, P2, P3** и **P4**, установленные на заводе-изготовителе - см. описание в **ПРИЛОЖЕНИИ 2**. Программа **P4** может программироваться в зависимости от индивидуальных потребностей (см. раздел 6.3).

6. **Кнопки доступа к регулировкам и измерениям**

- Страница
- Строка
- Возврат к предыдущей строке

7. **Кнопки программирования**

- Запись периода (с шагом в 1/2 часа) для "дневного режима" или деблокированного горячего водоснабжения
- Запись периода (с шагом в 1/2 часа) для "режима пониженной температуры" или заблокированного горячего водоснабжения
- Rückkehr in der Balkenanzeige

8. : **кнопка для "Standard-Programm" (стандартной программы).**

Для активирования программы **P1** и для замены всех программ отопления предварительно запрограммированной на заводе-изготовителе стандартной программой:

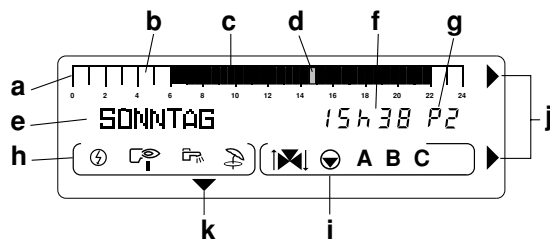
- P1** : MO (пн.)...-...SO (воскр.): 6 - 22 ч
- P4** : MO (пн.)...-...FR (пт.): 6 - 8 ч, 11 - 13.30 ч
16 - 22 ч
- SA (суб.) : 6 - 23 ч
- SO (воскр.) : 7 - 23 ч

Программа горячего водоснабжения: 5 - 22 ч
Горячее водоснабжение деблокировано

Программа вспомогательного выхода: 6 - 22 ч

9. : **кнопка доступа к регулировкам, проводимым только специалистом - "Fachebene"**

● Дисплей



8199N105-D

a : светящаяся полоса индикации программирования контура А, В или С, индицированного в зоне **i**
 - светлая зона **b** индицирует отрезок времени для режима пониженной температуры "Absenkbetrieb" или заблокированного горячего водоснабжения

- темная зона **c** индицирует отрезок времени для дневного режима работы "Tagbetrieb" или деблокированного горячего водоснабжения

d : мигающий курсор индикации текущего времени

e : индикация текста

f : индикация чисел

g : индикация выполняемой программы P1, P2, P3, P4 или

So: автоматическое переключение на летний режим работы

h : индикация рабочего состояния

: горелка работает

: подпиточный насос системы горячего водоснабжения работает

: летний режим работы

: электрический нагрев водонагревателя

i : индикация работы контуров:

: 3-ходовой смесительный вентиль индицированного контура (если подключен):

: открытие вентиля

: закрытие вентиля

: насос системы отопления индицированного контура (А, В или С) работает

А, В или **С**: контур, параметры которого индицируются

j : мигающие стрелки,

показывающие возможность регулирования

(изменения) индицированного параметра кнопками

или .

k : стрелка индикации режима работы (синяя кнопка)

2.3 Техническая характеристика

- Электропитание: 230 В - 50 Гц

- Резерв хода часов: не менее 2-х лет

Сила тока каждого выхода:

2 А $\cos \varphi = 0,7$ (=450 Вт или 1/2 л.с./двигатель)

- Защита горелки силовым инерционным выключателем
 6 А с ручным повторным включением

- начення датчика температуры воды и датчика температуры наружного воздуха:

- 20 °C	1388 Ω	25 °C	2001 Ω
- 15 °C	1450 Ω	30 °C	2077 Ω
- 10 °C	1514 Ω	40 °C	2232 Ω
- 5 °C	1579 Ω	50 °C	2393 Ω
0 °C	1646 Ω	60 °C	2559 Ω
5 °C	1714 Ω	70 °C	2732 Ω
10 °C	1784 Ω	80 °C	2910 Ω
15 °C	1855 Ω	90 °C	3094 Ω
20 °C	1927 Ω		

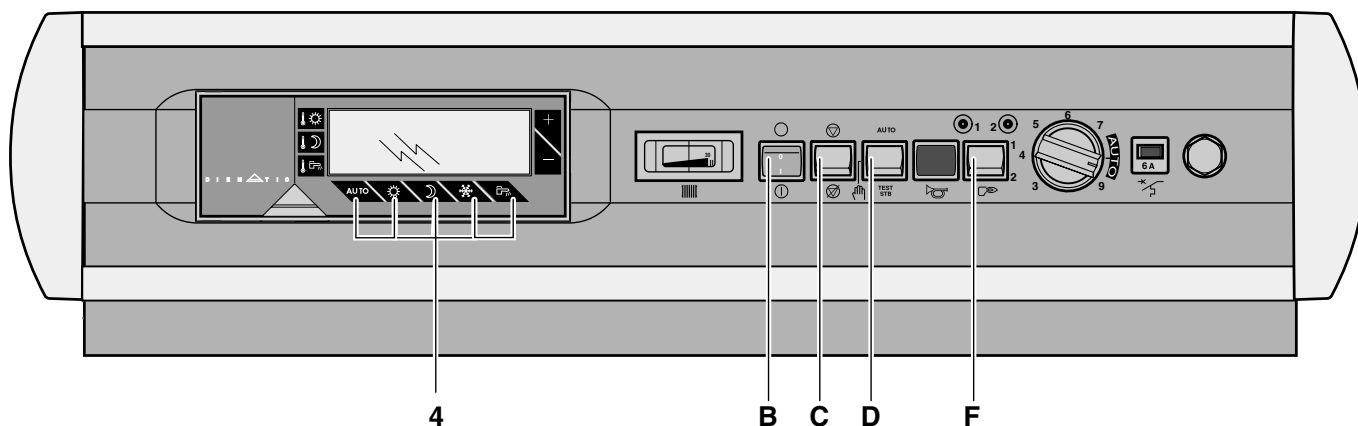
3. ВЫБОР ОБЩЕГО РЕЖИМА РАБОТЫ

3.1 Автоматический режим работы

3.2 Ручное переключение на летний режим

3.3 Ручной режим работы

3.4 Выключение насосов



8555N069A

3.1 Автоматический режим работы

Главный выключатель **B** перевести в положение ①, а следующие выключатели:

- **D** в положение **AUTO**
- **F** в положение **2**
- **C** в положение

С помощью синих кнопок (**4**) могут быть выбраны ниже следующие режимы работы.

Примечания:

- Синие кнопки **4** , , , одновременно управляют всеми подключенными контурами.
- Отдельные контуры А, В или С могут переключаться на автоматический режим "AUTO", дневной режим "()" или режим пониженной температуры "()" с помощью аналогового устройства дистанционного управления с датчиком температуры помещения (единица поставки BG 20) или диалогового устройства дистанционного управления с датчиком температуры

помещения (единица поставки DB 118), которое соответствует отдельному контуру (может поставляться для каждого подключенного контура системы отопления в качестве дополнительного оборудования).

- Принудительные режимы работы, вносимые на аналоговом устройстве дистанционного управления (BG 20), имеют приоритет по сравнению с заданными на панели управления регулировками.

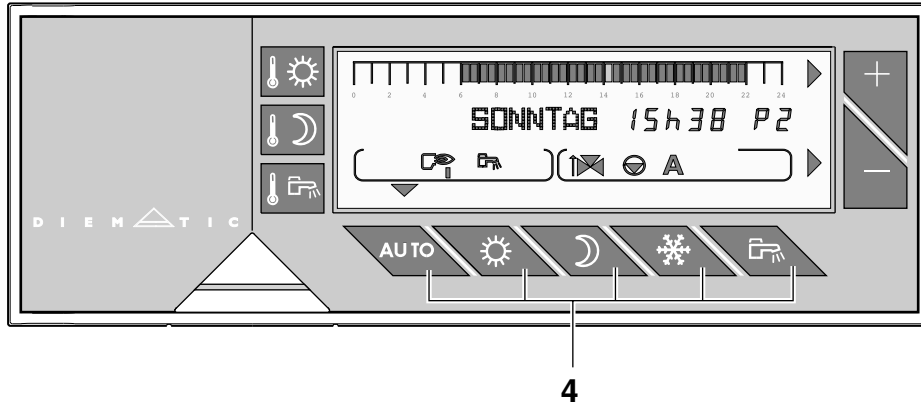


Автоматический режим работы

обеспечивает автоматическое выполнение программы отопления (P1, P2, P3 или P4), индивидуально выбранной для каждого дня недели, и программы горячего водоснабжения.

- Информация по выбору программ отопления для соответствующих контуров (А, В или С) приведена в разделе 5.


3.1 Автоматический режим работы (продолжение)





8555N072-D

Продолжительный дневной режим работы


обеспечивает дневной температурный режим независимо от установленной программы отопления.



- **Кратковременное нажатие** вызывает временное отклонение от программы до достижения 24 часов текущего дня. Если активирована функция "временный дневной режим работы", то над кнопкой  мигает индикаторная стрелка.

- Если **нажатие на данную кнопку длится более 5 секунд**, отклонение "продолжительный дневной режим работы" действительно на неограниченное время. Если активирована функция "неограниченный дневной режим работы", то **индикаторная стрелка горит** над кнопкой  **постоянно**.
- Для сброса данного отклонения нажать на кнопку .


Продолжительный режим пониженной температуры




обеспечивает режим пониженной температуры независимо от установленной программы отопления:

- **Кратковременное нажатие** вызывает временное отклонение от программы до достижения 24 часов текущего дня. Если активирована функция "временный режим пониженной температуры", то над кнопкой  мигает индикаторная стрелка.

- Если **нажатие на данную кнопку длится более 5 секунд**, отклонение действительно на неограниченное время. Если активирована функция "неограниченный режим пониженной температуры", то **индикаторная стрелка горит** над кнопкой  **постоянно**.
- Для сброса данного отклонения нажать на кнопку .

Деблокировка горячего водоснабжения

обеспечивает горячее водоснабжение независимо от программы отопления. При работе подпиточного насоса на дисплее появляется символ  :

- **Кратковременное нажатие** вызывает временное отклонение от программы до достижения 24 часов текущего дня. Если активирована данная функция, то над кнопкой  мигает индикаторная стрелка.
- Если **нажатие на данную кнопку длится более 5 секунд**, отклонение действительно на неограниченное время. Если выбрана данная функция, то **индикаторная стрелка горит** над кнопкой  **постоянно**.
- Для сброса данного отклонения повторно нажать на кнопку .







- Если циркуляция горячей воды производится через вспомогательный выход, то циркуляционный насос горячей воды снова приводится в действие вследствие этого отклонения когда S.AUX (ВСПОМ. ВЫХОД) установлен на PROG.WWE (ПРОГ. ГВС).












Режим защиты от замерзания:

Система отопления и горячее водоснабжение выключены, но при этом контроль установки и защита ее от замерзания обеспечены. Температура помещения для защиты от замерзания предварительно установлена на +6 °С.

● Немедленная защита от замерзания в течение N дней:

- Нажать кнопку  на дисплее появляется надпись TAGE FROSTSCHUTZ (ДНИ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ).
- Число дней (текущий день = 1) установить кнопками  и  (до 99 дней).
- Режим защиты от замерзания активируется через 2 минуты или после нажатия кнопки . Над кнопкой постоянно горит индикаторная стрелка.
- Режим защиты от замерзания сбрасывается, если число дней устанавливается кнопками  и  снова на нуль или если истек заданный период.




● Режим защиты от замерзания с внесением даты включения:

- Нажать на кнопку .
- Число дней действия режима защиты от замерзания установить кнопками  и  (до 99 дней; текущий день = 1).
- Повторно нажать на кнопку .
- Кнопками  и  внести дату **включения режима защиты от замерзания**.
- Дата включения режима защиты от замерзания запоминается при нажатии кнопки  или через 2 минуты. После этого над кнопкой  мигает стрелка до наступления дня, на который запрограммировано включение режима защиты от замерзания. Если режим защиты от замерзания активирован, то индикаторная стрелка  горит постоянно.
- Режим защиты от замерзания сбрасывается, если число дней устанавливается на нуль или если истек заданный период.

Примечания:

- Защита от замерзания системы горячего водоснабжения и каждого отопительного контура гарантируется независимо от установки соответствующего датчика температуры помещения. Температура помещения для активирования функции защиты от замерзания предварительно установлена на +6 °С. Это значение может быть изменено (см. ПРИЛОЖЕНИЕ 1 - Регулировки пользователя, страница # EINSTELLUNGEN /РЕГУЛИРОВКИ, строка FROSTS. RAUM/ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ПОМЕЩЕНИЯ А, В, или С).

● Постоянный режим защиты от замерзания:

- Кнопку  нажать и **держат нажатой в течение 5 секунд**: данное отклонение действительно в этом случае на неограниченное время. Если активирована данная функция, то над кнопкой  постоянно горит индикаторная стрелка.
- Окончание действия режима защиты от замерзания: функция защиты от замерзания сбрасывается выбором другого режима работы с помощью синих кнопок (например, ).

● Режим защиты от замерзания водонагревателя:


- Режим защиты от замерзания водонагревателя активируется автоматически, если температура горячей воды упала ниже 4 °С. Водонагреватель нагревается затем до 10 °С.

N.B.


Для некоторых систем отопления (например, в школах) рекомендуется применение системы годовой регулировки (# JAHRES EINST: см. раздел 6.5), в которой предусмотрено 10 периодов отключения с функцией защиты от замерзания.

3.2 Ручное переключение на летний режим - кнопка (находится под крышкой)

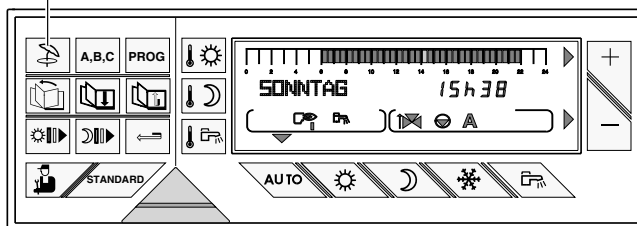
Для преждевременного выключения системы отопления летом при одновременном продолжении горячего водоснабжения следует выбрать функцию "ручное переключение на летний режим" ("Sommerabschaltung").

- Для активирования данной функции нажать и держать нажатой в течение 5 секунд кнопку  (под крышкой).

На дисплее появляются символы  и **So**.

- Для сброса функции ручного переключения на летний режим снова нажать и держать нажатой в течение 5 секунд кнопку .

Кнопка для ручного переключения на летний режии



8199N402-RU

Примечания:

- Данная функция независима от функции "автоматическое выключение системы отопления", которая активируется, если температура наружного воздуха летом превышает температуру, вызывающую "Выключение системы отопления" (SOM/WIN TEMP./ЛЕТН./ЗИМН. ТЕМП.). В этом случае на дисплее появляется символ "E".
- Эта кнопка не активирована на устройствах дистанционного управления, имеющих конфигурацию EINZEL-KREIS (ОТДЕЛЬНЫЙ КОНТУР) (см. руководство для устройства дистанционного управления).

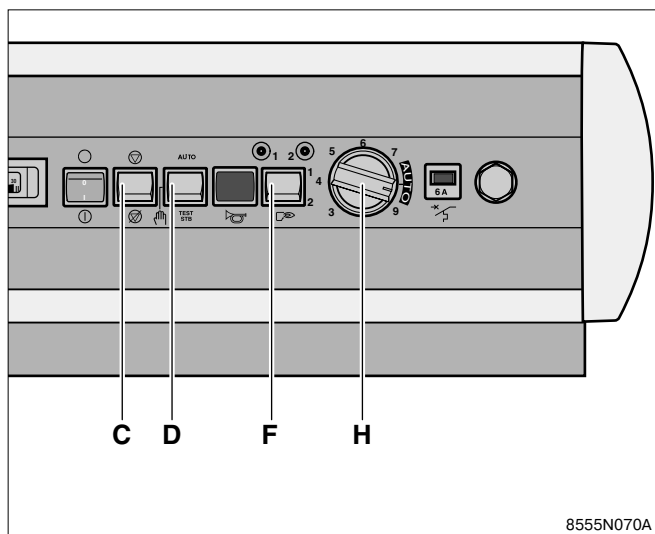
- В период "летнего режима работы", во избежание блокирования, насосы системы отопления включаются раз в неделю.

3.3 Ручной режим работы

Выключатель **D** в положении .


Это положение может выбираться при регулировании горелки или в случае неисправности электронного оборудования:


- Горелка переведена на принудительный режим работы с числом ступеней, соответствующим положению выключателя горелки **F**.
- Температура котла больше не определяется системой регулирования.
- Регулирование требуемой температуры котла производится термостатом котла **H**.
- Насосы включены.
- Система регулирования смесителей выключена, однако смесители могут включаться вручную.
- Дисплей выключен.



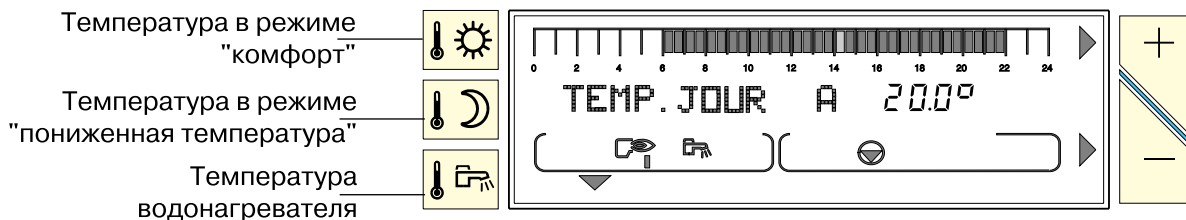
8555N070A

3.4 Выключение насосов

- Выключатель **C** перевести в положение  в этом положении все насосы выключаются вручную, например, для контроля защитного термореле без нагрева всей системы.

При нормальном режиме работы выключатель следует перевести в положение .

4. ЗАДАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ДЛЯ СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ И ГОРЯЧЕГО ВОДОСНАБЖЕНИЯ



8199N145-R

Заданные температуры помещения:

Заданные температуры помещения для выбранных отрезков времени при дневном режиме работы (темные зоны на светящейся полосе индикации), а также при режиме пониженной температуры (светлые зоны на светящейся полосе индикации) могут быть установлены в любое время для каждого отдельного контура А, В или С (если имеются) следующим образом:

Выбор производится при помощи зеленых кнопок:

- Несколько раз нажать на кнопку или кнопку (пониженная температура) для требуемого контура.
- Кнопками и установить температуру.

Примечание: светящаяся полоса индицирует выполняемую программу отопления соответствующего контура отопления.

● Конец установки:

Установленная температура запоминается автоматически через 2 минуты или после нажатия кнопки .

Температура	Диапазон установки	Заводская установка
Темп. при дневном режиме 	от 5 до 30 °C с шагом в 0,5 °C кнопками и	20 °C
Пониженная температура 	от 5 до 30 °C с шагом в 0,5 °C кнопками и	16 °C

Примечание: с помощью кнопок или на светящейся полосе индикации можно считать программы отопления текущего дня по каждому контуру отопления.


Температура горячей воды:



- Температура горячей воды выбирается зеленой кнопкой .
- Среднюю температуру водонагревателя установить кнопками и .
- **Конец установки:** установленная температура запоминается автоматически через 2 минуты или после нажатия кнопки .

Температура	Диапазон установки	Заводская установка
Средняя температура водонагревателя 	от 10 до 80 °C с шагом в 1 °C кнопками и	55 °C
Защита от заморозания водонагревателя 	от 10 до 80 °C с шагом в 1 °C кнопками и	10 °C

Примечание: если датчик температуры горячей воды не подключен, то нажатие на данную кнопку останется безрезультатным.


Заданная температура бассейна или 2-го водонагревателя


Для выбора температуры дневного режима бассейна несколько раз нажать на .

Кнопками  и  установить среднее значение температуры бассейна или 2-го водонагревателя.

Примечание: светящаяся полоса индикации индицирует соответствующую выполняемую программу данного контура.

● Конец установки:

Установленная температура запоминается автоматически через 2 минуты или после нажатия кнопки .

Температура	Диапазон установки	Заводская установка
Темп. при дневном режиме 	FS: положение защиты от замерзания первичного контура бассейна от 0,5 °C до 35 °C : режим бассейна от 36 °C до 80 °C : режим водонагревателя Схема, выбранная для контура горячего водоснабжения, действительна также и для второго водонагревателя.	20 °C

5. ВЫБОР ПРОГРАММЫ ОТОПЛЕНИЯ

● Программа отопления



Система регулирования DIEMATIC-m Delta включает в себя 4 предварительно отрегулированные на заводе программы P1, P2, P3 и P4.

Программа отопления P4 может быть отрегулирована в соответствии с индивидуальными потребностями.



При поставке активирована программа P1 (заводская установка).

Возможность выбора одной из программ - P1, P2, P3 или P4 - позволяет согласовать режим работы системы отопления с ритмом жизни пользователей (отпуск, посменная работа, ...).

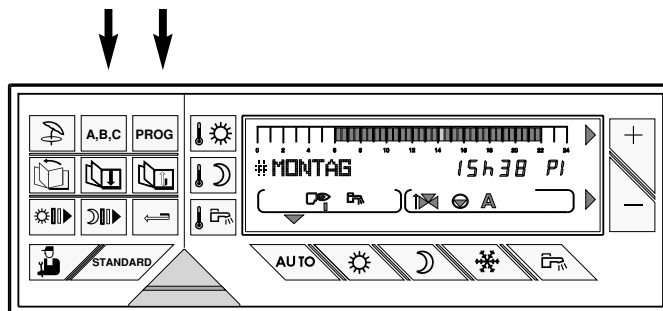
Выбор программы P1, P2, P3 или P4 для контуров А, В или С:

- кнопкой  выбрать контур: контур индицируется на дисплее
- кнопкой  . выбрать программу P1, P2, P3 или P4.

Подтверждение осуществляется автоматически.

- Выбранная программа выполняется автоматически после нажатия на кнопку  если кнопками , ,  не было выбрано отклонение.



- **Изменение программы P4** - см. раздел 6.3.



8199N404-D

Описание программы

Программа	Дневной режим
P1	MO (пн) - SO (воскр.): от 6 до 22 ч
P2	MO (пн) - SO (воскр.): от 4 до 21 ч
P3	MO (пн) - FR (пт): от 5 до 8 ч, от 16 до 22 ч SA (суб.), SO (воскр.): от 7 до 23 ч
P4 (с возможностью изменения), см. раздел 6.3	MO (пн) - FR (пт): от 6 до 8 ч, от 11 до 13.30 ч от 16 до 22 ч SA (суб.): от 6 до 23 ч SO (воскр.): от 7 до 23 ч

Примечание: с помощью кнопок  или  на светящейся полосе индикации можно считать программы отопления текущего дня по каждому контуру отопления.


● Программа горячего водоснабжения (WWE/ГВС):

Регулятор включает в себя предварительно установленную на заводе программу горячего водоснабжения.

Для согласования данной программы с индивидуальными потребностями см. раздел 6.3.

Программа WWE (заводская установка)

День	Периоды деблокированного времени нагрева
Mo (пн) - So (воскр.)	от 5 до 22 ч

Примечание: с помощью кнопки  на светящейся полосе индикации в любое время можно считать выбранную программу горячего водоснабжения.

● Вспомогательный выход:


Регулятор располагает предварительно установленной на заводе программой вспомогательного выхода.

Для согласования данной программы с индивидуальными потребностями см. раздел 6.3.

PROG. HILFSAUS. (ПРОГ. ВСПОМ. ВЫХОД) (заводская установка):

День	Периоды деблокированного рабочего режима
Mo (пн) - So (воскр.)	от 6 до 22 ч

● Стандартная программа:

При нажатии кнопки  (в течение 5 секунд) активируется программа P1, а заданные согласно индивидуальным потребностям программы (P4, горячее водоснабжение и вспомогательный выход) возвращаются к установленным на заводе значениям.

6. РЕГУЛИРОВКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (см. последовательность индикаций в ПРИЛОЖЕНИИ 1)

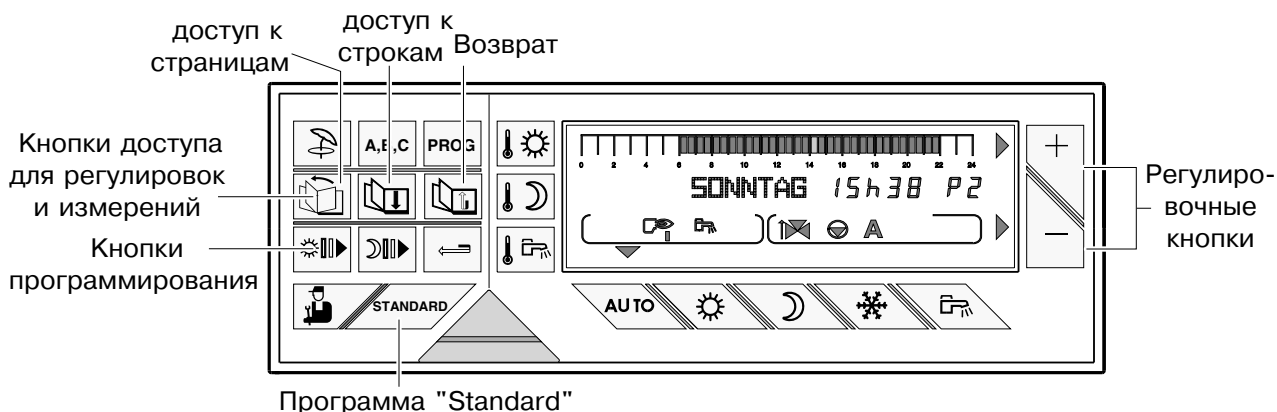
6.1 Установка времени и даты - летне время

6.2 Измерения

6.3 Программирование

6.4 Прочие регулировки




6.5 Годовая регулировка



8199N405-RU

Кнопками доступа для проведения регулировок и измерений, а также кнопками программирования, находящимися под крышкой на левой стороне блока управления, могут быть изменены программы и установочные значения различных параметров.

Параметры представлены в виде страниц, обозначенных символом #, и строк, соответствующих регулируемым параметрам:





- с помощью кнопки  открывается доступ к страницам (#)
- с помощью кнопки  можно производить построчное считывание
- с помощью кнопки  производится возврат к предыдущей строке или странице.

Содержание, а также последовательность индикаций различных страниц приведены в ПРИЛОЖЕНИИ 1 (регулировки пользователя).

- # MESSUNGEN/ИЗМЕРЕНИЯ (см. раздел 6.2)
- # PROG./ПРОГРАММИРОВАНИЕ (см. раздел 6.3)
- # EINSTELLUNGEN/РЕГУЛИРОВКИ (см. раздел 6.4)
- # ZEIT.TAG/ВРЕМЯ, ДАТА (см. раздел 6.1)
- # JAHRES EINST/ГODOВАЯ РЕГУЛИРОВКА (см. раздел 6.5)

Примечание: различные регулировки и параметры сохраняются и при отключения тока.

6.1 Установка времени и даты - летнее время

- Для выбора страницы # **ZEIT.TAG** (ВРЕМЯ, ДАТА) пользуйтесь кнопкой .
- Требуемую строку выбрать кнопкой  а индцированное значение установить кнопками  и .

- **SOM.ZEIT** (ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ): **AUTO** (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ) или **MANU** (РУЧНОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ), (заводская установка: AUTO):
Переключение на летнее время производится автоматически, оно предварительно запрограммировано на последнее воскресенье марта, а зимнее время - на последнее воскресенье октября. Если регулировка установлена на **MANU** (РУЧНОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ), то автоматическое переключение не производится.

6.2 Измерения

При выборе страницы # **MESSUNGEN** (ИЗМЕРЕНИЯ) могут считываться следующие параметры (см. также ПРИЛОЖЕНИЕ 1).

- Температура котла
 - Температура контура В
 - Температура контура С
 - Температура водонагревателя
 - Температура бассейна
 - Температура помещения А
- (Ручка регулировки соответствующего устройства дистанционного управления (единица поставки BG 20) находится в среднем положении)

- Температура помещения В
- (Ручка регулировки соответствующего устройства дистанционного управления (единица поставки BG 20) находится в среднем положении)
- Температура помещения С
- (Ручка регулировки соответствующего устройства дистанционного управления (единица поставки BG 20) находится в среднем положении)
- Температура наружного воздуха
- Температура дымовых газов
- Рабочие часы горелки (BR. STUNDEN)
- Число запусков горелки (BR. STARTS)


6.3 Программирование


(индивидуальная программа отопления P4, программа горячего водоснабжения и вспомогательного выхода)

<p>Программа P4 (Отрезки времени для дневного режима):</p> <p>Mo. (пн.) - Fr (пт.): 6 - 8 ч, 11 - 13.30 ч, 16 - 22 ч Sa. (суб.): 6 - 23 ч So. (воскр.): 7 - 23 ч</p>	<p>Программа горячего водоснабжения (заводская установка): 5 - 22 ч: деблокировка горячего водоснабжения</p> <p>Программа вспомогательного выхода (заводская установка): 6 - 22 ч: деблокировка подключенного прибора</p>
---	---



Эти программы могут быть согласованы с индивидуальными потребностями. Для этого:



● Ваши индивидуальные программы занести в нижеприведенные таблицы (или в **ПРИЛОЖЕНИЕ 2**) и ввести их затем в память следующим образом:


- Нажать на кнопку  для выбора страницы
 # EINST. 4. KREIS. A (РЕГ. P4. КОНТУР А)
 # EINST. 4. KREIS. B (РЕГ. P4. КОНТУР В)
 # EINST. 4. KREIS. C (РЕГ. P4. КОНТУР С)
 # EINST. WWE (РЕГ. ГВС), или
 # PROG. HILFSAUS. (ПРОГ. ВСПОМОГ. ВЫХОД) (см. перечень страниц в **ПРИЛОЖЕНИИ 1**).

● Последовательно индицируемые строки выбрать кнопкой .


Примечание: выбранное для строки PROG ALLE TAGE (ПРОГ. ВСЕ ДНИ) программирование автоматически переносится на другие строки, которые могут затем изменяться индивидуально, день за днем

● **Темные зоны** внести кнопкой , а **светлые зоны** - кнопкой  (с шагом в 1/2 часа):


- **Темные зоны**  соответствуют отрезкам времени в "Дневном режиме", или в **деблокированном режиме работы**.
- **Светлые зоны**  соответствуют отрезкам времени в "Режиме пониженной температуры" или в **блокированном режиме работы**.


● В случае ошибок при программировании на светящейся полосе индикации для возврата пользуйтесь кнопкой .

● Данные указания относятся также ко всем имеющимся контурам.

● Конец программирования: нажать на . Если в течение 2 минут не нажимается какая-либо другая кнопка, то все изменения запоминаются автоматически.

Примечания:

- При непрерывном нажатии на кнопку  в течение 5 секунд активируется программа **P1** и снова восстанавливаются все программы заводской установки.

- Кнопка  на устройствах дистанционного управления, имеющих конфигурацию EINZELKREIS (ОТДЕЛЬНЫЙ КОНТУР), не активирована (см. руководство, поставляемое вместе с настенным держателем блока управления, единица поставки DB 117).

Соответствующие индивидуальным потребностям программы

● EINST. 4 KR... (РЕГ. P4. КОНТУР...)

День	Дневной режим

● EINST. 4 KR... (РЕГ. P4. КОНТУР...)

День	Дневной режим

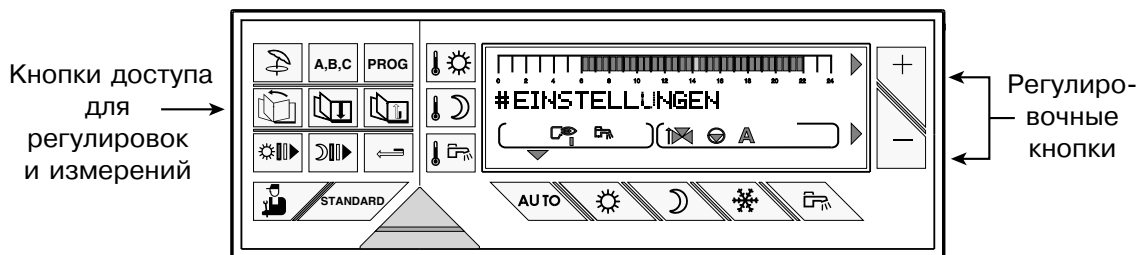
● EINST. WWE. (РЕГУЛИРОВКА ГВС)

День	Отрезок(ки) времени для деблокированного времени нагрева:


● PROG HILFSAUS. (ПРОГ. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ВЫХОД)


День	Отрезок(ки) времени для деблокированного режима работы:



6.4 Прочие регулировки





8199N403-RU

- Для выбора страницы # **EINSTELLUNGEN** (РЕГУЛИРОВКИ) нажать кнопку  (см. Приложение 1), затем

нажать кнопку  для индикации соответствующего параметра.

- Кнопками  и  могут быть установлены следующие строки.

● **VIP (СИГНАЛ):** аннулирование или активирование звукового сигнала (заводская установка: EIN/ВКЛ.).

● **KONTRAST ANZ. (КОНТРАСТ ИНДИКАЦИИ):** регулировка контраста индикации с помощью кнопок  и .

● **BELEUCHTUNG BELEUCHTUNG (ОСВЕЩЕНИЕ):** освещение дисплея может быть активировано или выключено. Освещение активировано при дневном режиме (▬▬▬) если же кнопки нажимают во время режима пониженной температуры (▬▬▬) дисплей светится в течение 2 минут. Эта регулировка активируется нажатием на кнопку "AUTO".

● **SOM/WIN Schaltung (ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ НА ЛЕТНИЙ/ЗИМНИЙ РЕЖИМ):**



Установка предельного значения температуры наружного воздуха (усредненное значение), при котором система отопления автоматически выключается:

- насос(ы) системы отопления выключается(ются);
- горелка запускается только при потребности в горячей воде, если нагревание производится через котел;


- на дисплее появляется символ **So**. Если же этот параметр установлен на AUS (ВЫКЛ.), система отопления постоянно находится в рабочем режиме.

Примечание: эта регулировка невозможна для устройств дистанционного управления, имеющих конфигурацию EINZELKREIS (ОТДЕЛЬНЫЙ КОНТУР).

● **KALIBR. AUSSEN (КАЛИБРОВКА ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ НАРУЖНОГО ВОЗДУХА)**

Обеспечивает возможность корректировки индицированной на панели управления температуры по отношению к действительной температуре наружного воздуха. Температуру наружного воздуха измерить точным термометром, затем с помощью кнопок  или  произвести требуемую корректировку индикации.

Пример: измеренная термометром действительная температура наружного воздуха = 10 °C, индицированная температура = 11 °C :

KALIBRATION установить на -1 с помощью кнопки .

Примечание: калибровка действует только через 10 секунд, поэтому корректировка индикации производится лишь по истечении этого времени.



● **K.FOLGE /ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ КОТЛОВ** (только у многокотловых систем)

Ведущий котел может быть определен пользователем: **1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10** или "AUTO".

В положении "AUTO" система каскадного управления каждые 50 часов работы горелки автоматически меняет 1-ую ступень соответствующего котла.



Пример: в случае каскада из 3 котлов **K.FOLGE 2** означает, что 2-ой котел является ведущим при последовательности включения 2-3-1.

● **KALIBR. RAUM. ... (КАЛИБРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ПОМЕЩЕНИЯ)**

- **при наличии датчика температуры помещения:** обеспечивает возможность корректировки индицированной на панели управления температуры по отношению к действительной температуре помещения. Температуру помещения измерить точным термометром, затем с помощью кнопок  или  произвести требуемую корректировку индикации.

Пример: измеренная термометром температура помещения T° = 20 °C, индицированная температура на панели управления T° = 19 °C: KALIBRATION установить на +1.

Примечание: при подключенном диалоговом устройстве дистанционного управления эту регулировку производить только через 2 часа после подачи напряжения питания при стабилизированной температуре.

- **без датчика температуры помещения:** обеспечивает возможность калибровки регулятора по отношению к действительной температуре помещения. Температуру измерить в показательном помещении, затем с помощью кнопок  или  произвести требуемую корректировку температуры помещения. Эту регулировку можно производить только после стабилизации температуры.

Пример: заданная температура T° = 20 °C, измеренная температура T° = 19 °C: KALIBRATION установить на +1.

Примечание 1: калибровка действует только через 10 секунд, поэтому корректировка индикации производится только по истечении этого времени.

Примечание 2: температура воды в бассейне может калиброваться с помощью KALIBR. RAUM. A (КАЛИБРОВКА ТЕМП. ПОМЕЩЕНИЯ А).

● **FROSTS RAUM...(ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ПОМЕЩЕНИЯ)**

Ввод предельного значения температуры помещения для активирования защиты от замерзания каждого отдельного контура. Эта температура обеспечивается


только при подключенном датчике температуры помещения. Без датчика температуры помещения заданная температура составляет +6 °C (нерегулируема).



6.5 Годовая регулировка

Благодаря годовой регулировке возможно предварительное программирование до 10 периодов отключения системы отопления в течение года.



Отключенные на требуемый период контуры находятся в режиме защиты от замерзания (см. описание на стр. 7).

● Нажать кнопку  для выбора страницы # JAHRES


EINST. (ГОДОВ. РЕГУЛ.), затем строку  для выбора одного из 10-ти имеющихся в распоряжении периодов отключения (см. раздел "Регулировки пользователя" на стр. 20).

● Кнопками  или  может (могут) выбираться подлежащий(е) отключению контур(ы):

- NEIN** = не отключаются
- GANZ** = контуры А, В, С и контур горячего водоснабжения
- ABC** = контуры А, В и С
- AC** = контуры А и С
- BC** = контуры В и С
- AC + W** = контуры А, С и контур горячего водоснабжения
- BC + W** = контуры В, С и контур горячего водоснабжения
- A** = контур А
- B** = контур В
- C** = контур С

● Кнопками  и  или  установить дату начала и окончания периода отключения (см. таблицу рядом).

● Для деактивирования отключения достаточно выбрать соответствующее отключение и установить NEIN (НЕТ).

● При необходимости кнопкой  выбрать другое отключение.

Годовая регулировка (заводская установка)

№ отклю-чения	Контур, подлежащий отключению	Дата начала отключения	Дата конца отключения
1	NEIN (НЕТ)	01-11	10-11
2	NEIN (НЕТ)	20-12	02-01
3	NEIN (НЕТ)	20-02	05-03
4	NEIN (НЕТ)	20-04	05-05
5	NEIN (НЕТ)	01-07	31-08
6	NEIN (НЕТ)	01-01	01-01
7	NEIN (НЕТ)	01-01	01-01
8	NEIN (НЕТ)	01-01	01-01
9	NEIN (НЕТ)	01-01	01-01
10	NEIN (НЕТ)	01-01	01-01

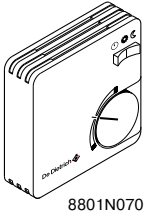




















Пример: программа в соответствии с индивидуальными потребностями

№ отклю-чения	Контур, подлежащий отключению	Дата начала отключения	Дата конца отключения
1	AC	01-11	10-11
2			

Н.В.: При установке ABSCH (ОТКЛ.)... : NEIN отключение деактивировано и момент начала и конца отключения не индицируется.

7. СООБЩЕНИЯ - АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

При перебоих в работе на дисплее могут появиться следующие сообщения, сопровождающиеся звуковым сигналом (2 звуковых сигнала в минуту в течение 10 минут), который может быть выключен нажатием на одну из кнопок.

СООБЩЕНИЯ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	УСТРАНЕНИЕ
<p>AUFHAENGEN (УСТАНОВИТЬ НА МЕСТО) (это сообщение появляется только на диалоговом блоке управления, который был снят со своего настенного держателя)</p>	<p>Диалоговый блок управления уже более 2 часов (после 24-часовой зарядки) снят с настенного держателя. Однако все параметры и регулировочные значения сохраняются даже в случае отключения тока.</p>	<p>Блок управления снова вставить в настенный держатель.</p>
<p>SIENE FERNBED. (СМ. ДИСТ.УПРАВЛЕНИЕ) (появляется только в том случае, если подключено аналоговое устройство дистанционного управления типа BG20)</p>  <p>8801N070</p>	<p>Появляется при нажатии на синюю кнопку ,  или  блока управления котлом или блока управления на настенном держателе и если переключатель программ аналогового устройства управления (BG20) "  -  -  " находится в положении  или .</p>	<p>Для возможности выбора режима работы ,  или  на блоке управления котлом или на блоке управления в настенном держателе, переключатель "  -  -  " устройства дистанционного управления BG20 должен находиться в положении "автоматический режим" .</p>
<p>На бл. упр. в наст. держателе: KOMMU. FEHLER. (НАРУШЕНИЕ СВЯЗИ) Это означает, что уже более 5 минут отсутствует связь между блоком и котлом.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. В (см. стр. 18) котла находится в положении ВЫКЛ. "  ". В этом случае сообщение означает, что котел выключен и что связь с котлом невозможна. - Переключатель AUTO/  " D (стр. 18) в положении ручного режима работы "  " - Отключение тока в подвале - Обрыв плоского кабеля - Неправильный контакт соединительного кабеля на котле или на настенном держателе - Отказ системы регулирования 	<ul style="list-style-type: none"> - Изображение на дисплее восстанавливается при включении котла. Так как диалоговое устройство дистанционного управления работает на аккумуляторах, то сообщение KOMMU. FEHLER. (НАРУШЕНИЕ СВЯЗИ) сохраняется во время автономного режима работы (около 2 часов). - Переключатель AUTO/  " D перевести в положение "AUTO" - Проверить устройство электропитания - Проверить соединительный кабель - поставьте в известность Вашу сервисную службу.
<p>На блоке управления котла: KOMMU. FEHLER. (НАРУШЕНИЕ СВЯЗИ) Это означает, что более 5 минут отсутствует связь между блоком и котлом.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Неправильный контакт на 20-контактных штекерных соединителях - Обрыв плоского кабеля - Отказ системы регулирования 	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте соединительный кабель - поставьте в известность Вашу сервисную службу.
<p>BRENNER DEFEKT (НЕИСПРАВНОСТЬ ГОРЕЛКИ) Обрыв в токоподводящем контуре горелки</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Горелка не подключена - На термостате котла H (см. стр. 18) установлено слишком низкое значение - Сработало защитное термореле K (стр. 18) - Неисправность горелки - Предохранительный контакт (CS) разомкнут (в том случае, если параметр HOLZKES./ КОТЕЛ, РАБОТАЮЩИЙ НА ТВЕРДОМ ТОПЛИВЕ находится в положении AUS/ВЫКЛ. в Einstellungen Fachebene/ Регулировки, проводимые специалистом - стр. # SONST. PARAM./ ПРОЧИЕ ПАРАМЕТРЫ). 	<ul style="list-style-type: none"> - Вставьте штекер - Термостат котла установите в максимальное положение - Произведите сброс сигнализации неисправности, поставьте в известность Вашу сервисную службу - Нажмите на горелке кнопку сброса сигнализации неисправности или поставьте в известность Вашу сервисную службу - Поставьте в известность Вашу сервисную службу
<ul style="list-style-type: none"> - KESS. F. DEFEKT - AUSS. F. DEFEKT - VORL. F. B DEF. - VORL. F. C DEF. - S. BAD DEFEKT - RAUMF. A DEFEKT - RAUMF. B DEFEKT - RAUMF. C DEFEKT - WWL. F. DEFEKT - ABGAS F. DEFEKT 	<p>Обрыв в контуре соответствующего датчика</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Для сброса этого сообщения временно прервите подачу тока (выключатель В с положениями ВКЛ./ВЫКЛ. временно переключите в положение ВЫКЛ. "  ". Поставьте в известность Вашего монтера. Однако соответствующий контур системы может работать дальше в "ручном режиме". См. последующие примечания.

Примечания:

При неисправности одного из датчиков система продолжает работать, но со следующими ограничениями:

- **KESS. F. DEFEKT (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА КОТЛА) и AUSS. F. DEFEKT (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА НАРУЖН. ТЕМП.):**

Вся система переходит на "ручной режим работы" : котел находится в рабочем состоянии и управляется термостатом котла **H**. Все насосы работают, а смесители больше не снабжаются током. В случае необходимости они могут работать в ручном режиме. Регулировка температуры производится посредством термостата котла **H**.

- **VORL. F. В DEF (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ПОДАЮЩЕЙ ЛИНИИ КОНТУРА В) и VORL. F. С DEF (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ПОДАЮЩЕЙ ЛИНИИ КОНТУРА С):**

Соответствующий контур автоматически переключается на "ручной режим работы", насосы включены, а снабжение смесителя прекращено. В случае необходимости смеситель может работать в ручном режиме. Регулировка температуры производится для соответствующего контура посредством термостата котла **H**.


- **S.BAD F. DEFEKT (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА БАСЕЙНА):**

Автоматический режим работы в конфигурации без датчика температуры воды в бассейне.

- **RAUMF. A. DEFEKT, RAUMF. B. DEFEKT, RAUMF. C. DEFEKT (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ПОМЕЩЕНИЯ КОНТУРА А, В или С):**

Автоматический режим работы в конфигурации без датчика температуры помещения.

- **WWE. F. DEFEKT (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ):**

Горячее водоснабжение не производится больше автоматически. Для обеспечения горячего водоснабжения переключатель AUTO/  " **D** перевести в ручной режим работы - см. раздел 3.3.

Температура при подпитке водонагревателя равна температуре котла.

- **ABGAS F. DEFEKT (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ДЫМОВЫХ ГАЗОВ):**

Эта неисправность не оказывает воздействия на различные функции.

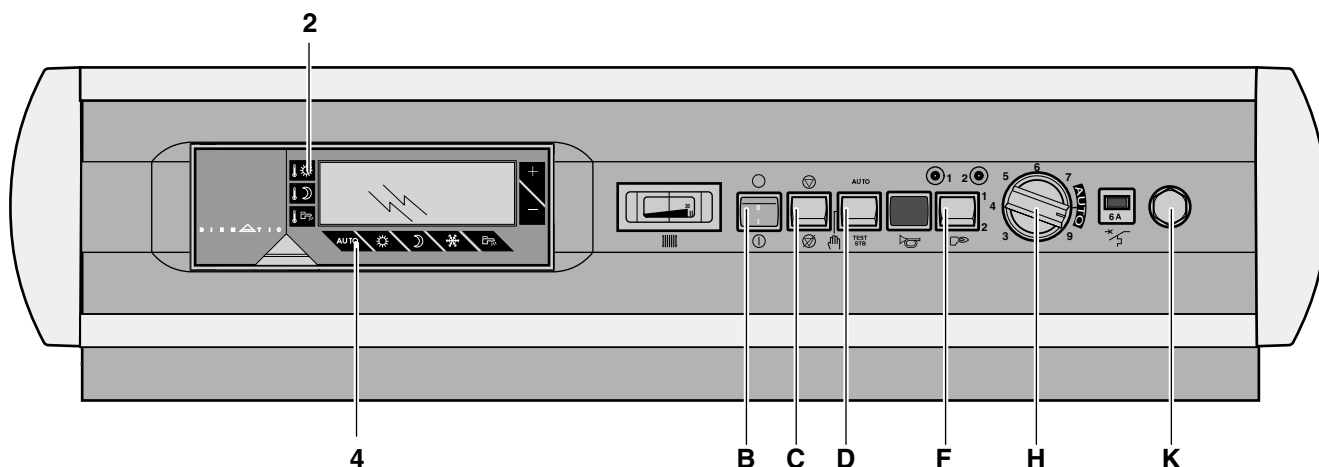
8. ПЕРВЫЙ ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЛИ ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПЕРЕРЫВА В РАБОТЕ



Первый ввод в эксплуатацию должен производить монтер.

Перед включением убедитесь в том, **что система заполнена водой.**

Ввод котла в эксплуатацию производить в следующей последовательности:



8555N071A

- Проконтролировать, установлены ли переключатели:
 - D** в положение "AUTO",
 - F** в положение **2**,
 - C** в положение
- Проконтролировать, находится ли термостат **H** в максимальном положении (между маркировками 8 и 9).
- Проконтролировать, произведен ли сброс сигнализации неисправности защитного термореле **K**. Для этого снять шестигранный защитный колпачок защитного термореле и нажать на штифт с помощью отвертки.
- Главный выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. **B** переключить в положение ВКЛ.
- Заданная температура для каждого контура, а также температура горячего водоснабжения могут быть отрегулированы в любое время группой кнопок **2** (см. раздел 4).
- Выбрать режим работы группой кнопок **4** (см. раздел 3).
- Выбрать программу или программы отопления для каждого контура, для температуры горячего водоснабжения или для вспомогательного выхода (см. раздел 5).

Многокотловые системы

Установить число ступеней отопительного(ых) котла(ов). См. раздел 11 розового вкладыша "Регулировки, проводимые только специалистами" - "Fachebene" # ANLAGE PARAM. (ПАРАМЕТРЫ СИСТ. ОТОПЛ.).

9. ЧЕРТЕЖИ ЭЛЕМЕНТОВ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

(См. на следующих страницах).

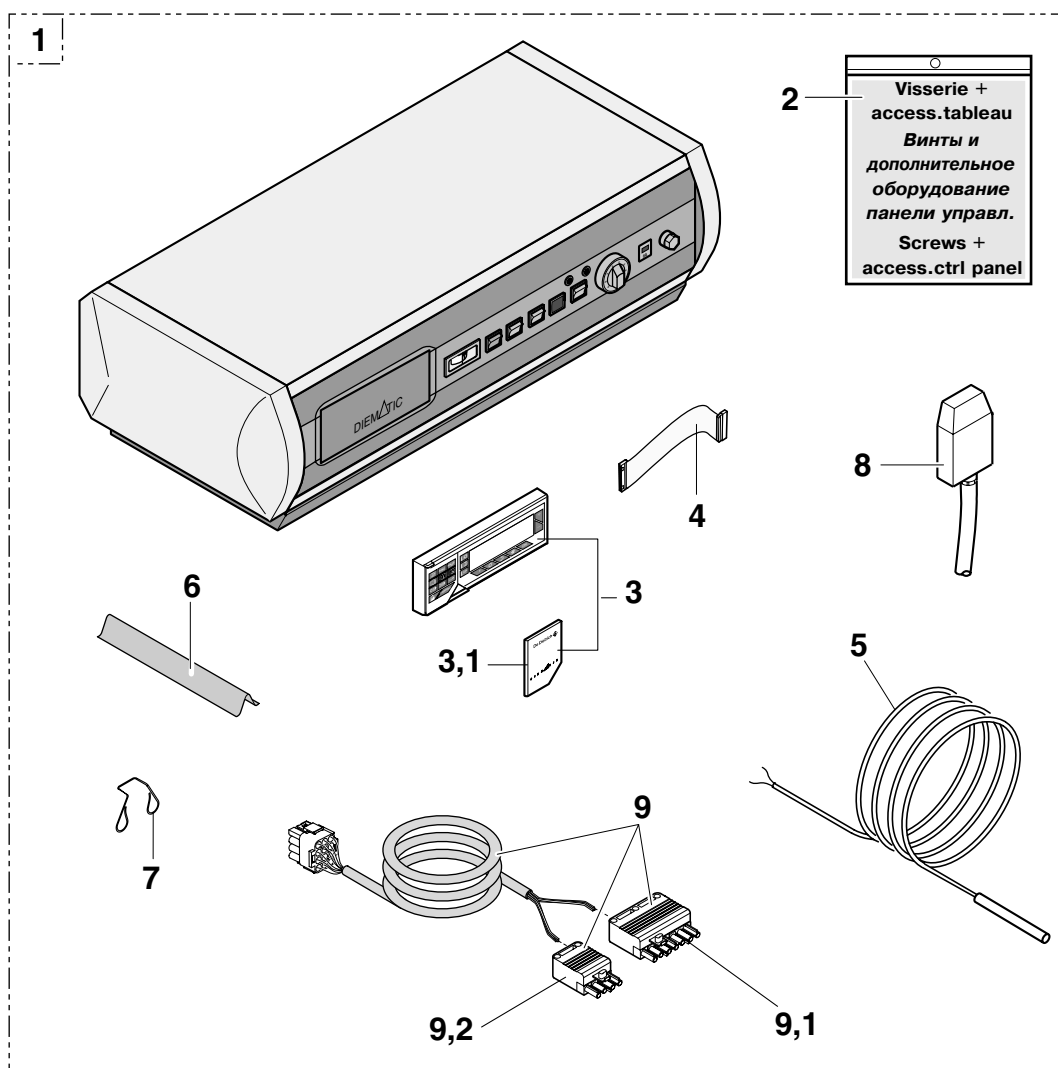
Панель управления DIEMATIC-m Delta

Запасные части

для отопительных котлов GT 300 - GT 400 - GTE 500

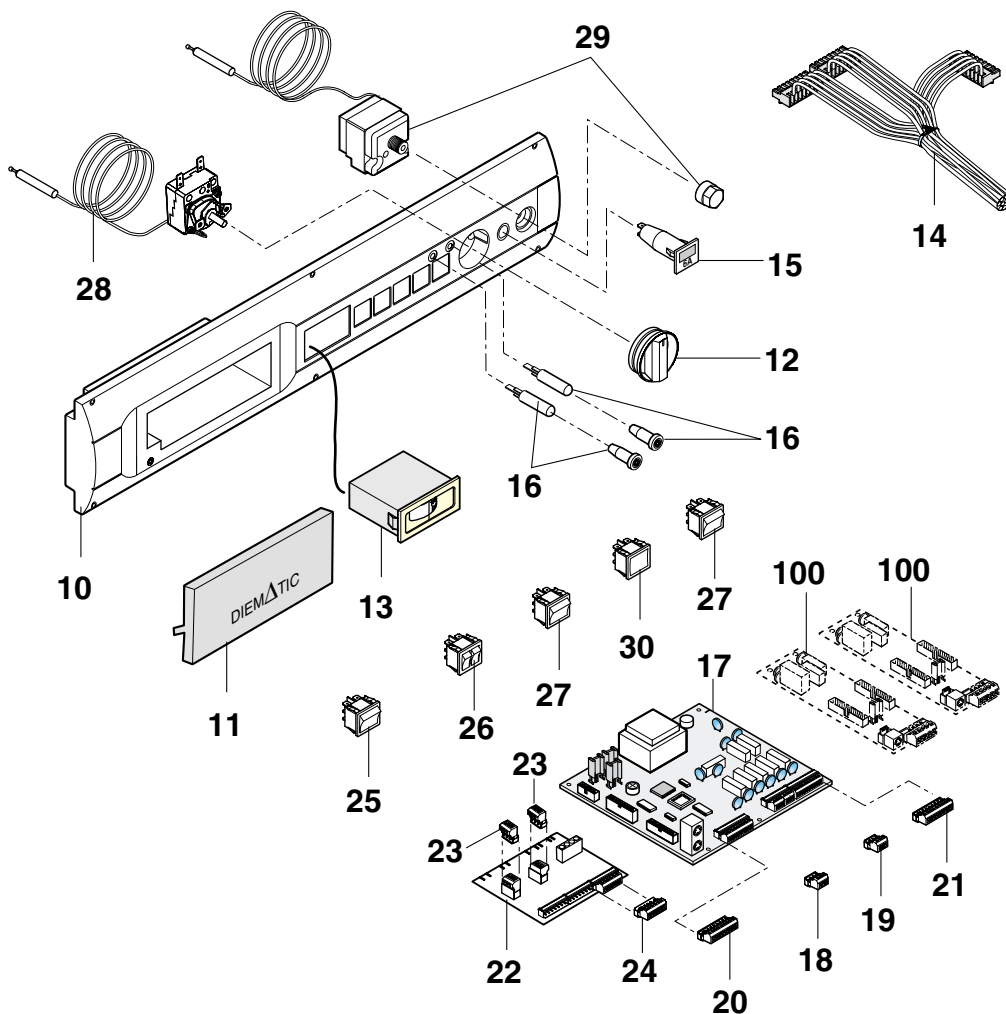
Примечание: при заказе запасных частей необходимо указать номер изделия требуемой запасной детали.

Панель управления DIEMATIC-m Delta



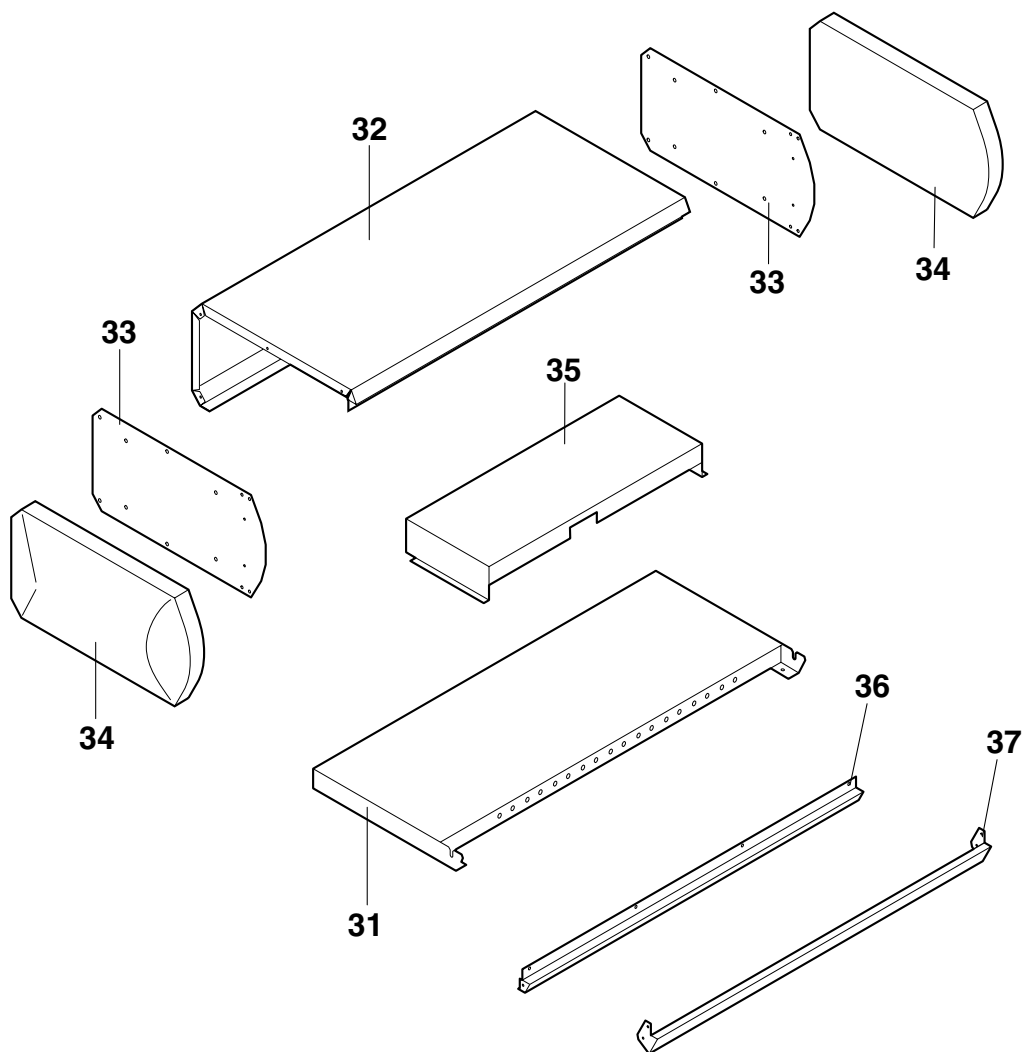
Панель управления DIEMATIC-m Delta для отопительных котлов GT 300 - GT 400 - GTE 500

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ + КОМПОНЕНТЫ



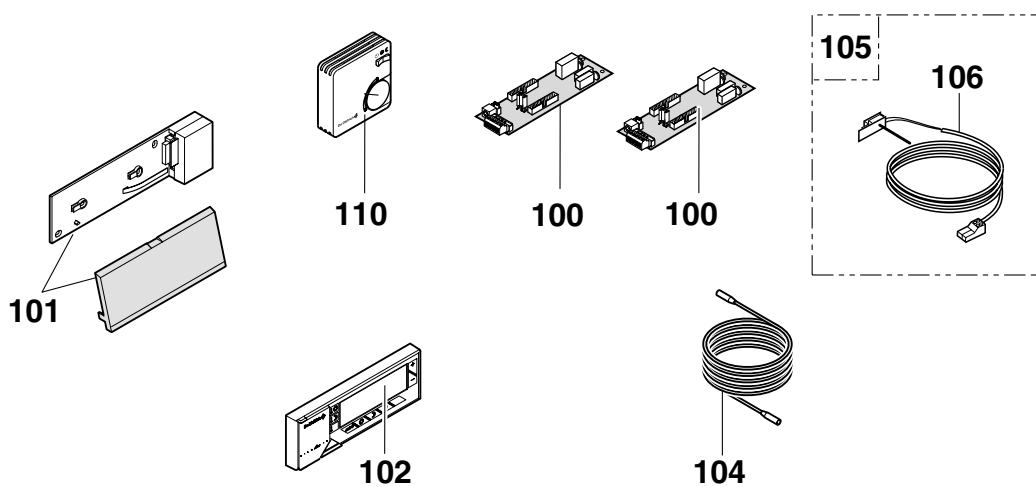
Панель управления DIEMATIC-m Delta
для отопительных котлов
GT 300 - GT 400 - GTE 500

ДЕТАЛИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ ИЗ ЛИСТОВОГО МЕТАЛЛА

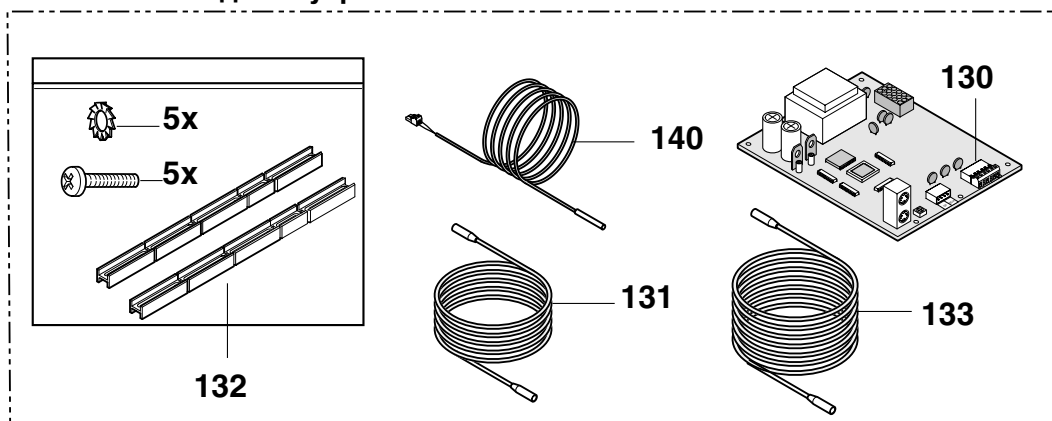


Панель управления DIEMATIC-m Delta для отопительных котлов GT 300 - GT 400 - GTE 500

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

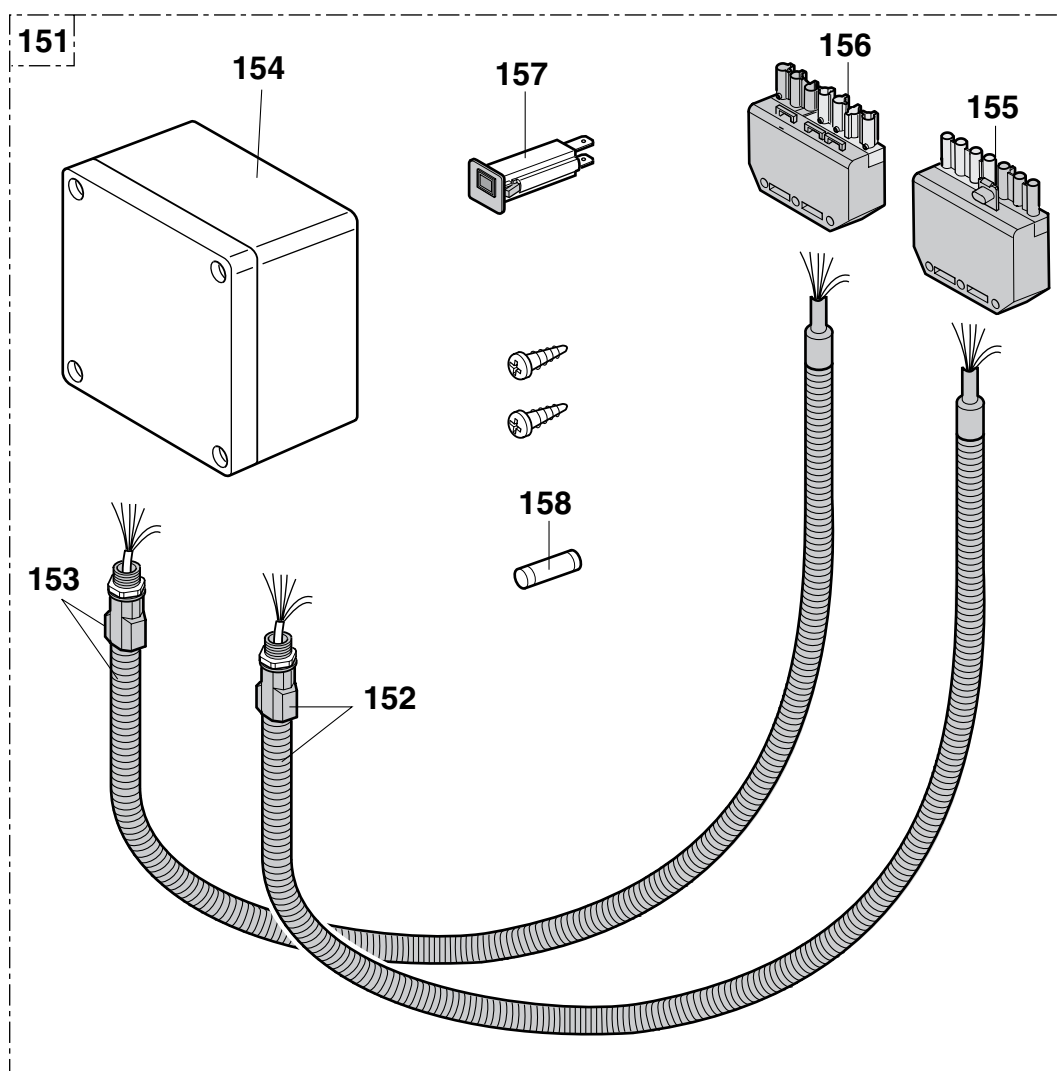


Система каскадного управления



Панель управления DIEMATIC-m Delta
для отопительных котлов
GT 300 - GT 400 - GTE 500

КОМПЛЕКТ СИЛОВОГО РЕЛЕ
(ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ)



Панель управления DIEMATIC-m Delta

Поз.	№ изделия	НАИМЕНОВАНИЕ	Поз.	№ изделия	НАИМЕНОВАНИЕ
		ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ (FA 1)			ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
1	8555-8901	Панель управления (FA 1) в комплекте			Дополнительная информация находится в перечне запасных частей, в разделе каталога запасных частей "Regelungen" (регулировки)
2	8555-5500	Комплект винтов для панели упр. DIEMATIC-m Delta			
3	8805-5601	Диалоговый блок m Delta - новый			
3	8805-8819	Диалоговый блок m Delta - с кап. ремонта (1)	100	8199-7716	Плата для 1 смесительного контура (DB 115)
3.1	9750-9021	Крышка	101	8199-7718	Настенный держатель датчика темп. помещения (DB 117)
4	8227-5180	Соединительный кабель, длина 1 000 мм	102	8199-7719	Диалоговое устройство дистанционного управ. (DB 118)
5	9536-5491	Датчик темп. подающей линии котла KVT 40, длина 2 м	104	8199-7720	Соединительный кабель (40 м) для настенного держателя (DB 119)
6	9536-5613	Контактная пружина для приёмной втулки	105	8199-7723	Датчик дымовых газов (DB 120)
7	9758-1286	Пружина для приёмной втулки	106	8199-4940	Штекер 2-контактный
8	9536-5488	Датчик температуры наружного воздуха AF 40	110	8218-7720	Датчик температуры помещения (BG 20)
9	8555-4906	Кабель горелки			Система каскадного управления
9.1	9531-7395	7-контактный штекер	130	8801-7852	Плата каскадного управления K (AD 135)
9.2	9531-7384	4-контактный штекер	130	8806-8506	Плата каскадного управления K
10	9750-9028	Передняя плата панели управления	131	8801-4955	Кабель шинной связи RX 8 (длина 8 м)
11	9752-5299	Крышка диалогового блока	132	8801-7853	Комплект винтов для платы каскадного управления (AD 135)
12	8218-8973	Регулировочная ручка + упоры	133	8801-4956	Кабель шинной связи RX 12 (длина 12 м)
13	9536-5157	Плоский термометр G.M.	140	8199-7717	Датчик котла (DB 116)
14	8555-4904	Электропроводка п. управления DIEMATIC-m Delta			Комплект силового реле (допол. обоудование)
15	9534-0285	Силовой выключатель 6A TS710/6A	151	8219-7781	Комплект силового реле BP 51
16	9521-6281	Круглый зеленый индикатор	152	8219-4929	Соединительный кабель горелки
17	8805-5602	Базовая плата п. управ. DIEMATIC-m Delta - новая	153	8219-4930	Соединительный кабель панели управления
17	8805-8820	Баз. плата п. упр.. DIEMATIC-m Delta - с кап. ремонта (1)	154	8219-4163	Корпус
18	8199-4921	Штекер 3-контактный (HILFS./ВСПОМ. ВЫХОД)	155	9531-7395	7-контактный евроштекер
19	8199-4923	Штекер 3-контактный (HZ.PUMPE/ОТОП. НАСОС)	156	9531-7394	7-контактное штепсельное гнездо
20	8199-4925	Штекер 9-контактный	157	9531-7394	Силовой выключатель 10 А
21	8227-4905	Штекер 10-контактный	158	9654-7019	Плавкий предохранитель 10 АТ
22	8805-5604	Токоподводящая плата п. упр. DIEMATIC-m Delta - новая			
22	8805-8822	Токопод, плата п. упр. DIEMATIC-m Delta - с кап. ремонта (1)			
23	8199-4926	Штекер 3-контактный, защитное термореле			
24	8199-4924	Штекер 6-контактный, электропитание			
25	9532-5027	Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ., зеленый			
26	8500-0035	Переключатель			
27	8500-0034	Кнопка контроля STB			
28	8500-0002	Термостат котла 30-90 °C			
29	8500-0032	Защитное термореле 110 °C			
30	9521-6220	Красный индикатор			
31	8555-0500	Основание панели управления			
32	8555-0501	Корпус панели управления			
33	8555-0503	Боковая плата панели управления			
36	8555-0502	Декоративная планка			
37	8555-0507	Спойлер панели управления			
34	9750-9029	Боковая деталь			
35	8555-8004	Защитная панель			

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 - ТАБЛИЦА РЕГУЛИРОВОК ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- См. пояснения в разделе 6.

- Строки приведены в последовательности их появления.

Примечание: по окончании ввода параметров они запоминаются через 2 минуты или после нажатия на кнопку



НАЖАТЬ	ИНДИКАЦИЯ	УСТАНОВЛЕННЫЙ ПАРАМЕТР	ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА
затем	# MESSUNGEN	Для считывания следующих параметров:	
	TEMP KESSEL	- Индикация температуры воды в подающей линии, контур котла	
	TEMP VORLAUF B*	- Индикация температуры воды в подающей линии, контур В	
	TEMP VORLAUF C*	- Индикация температуры воды в подающей линии, контур С	
	TEMP WWE*	- Индикация температуры горячей воды	
	TEMP RAUM. A*	- Индикация температуры помещения, контур А (потенциометр в средн. полож.)	
	TEMP SCHWIMMBAD	- Индикация температуры воды в бассейне	
	TEMP RAUM. B*	- Индикация температуры помещения, контур В (потенциометр в средн. полож.)	
	TEMP RAUM. C*	- Индикация температуры помещения, контур С (потенциометр в средн. полож.)	
	TEMP AUSSEN	- Индикация температуры наружного воздуха	
	TEMP ABGAS*...	- Индикация температуры дымовых газов	
	BR. STARTS. 1.1	- Число запусков горелки, 1-ая ступень, котел 1	
	BR. STARTS. 1.2	- Число запусков горелки, 2-ая ступень, котел 1	
	...		
	BR. STARTS. 10.1	- Число запусков горелки, 1-ая ступень, котел 10	
	BR. STARTS. 10.2	- Число запусков горелки, 2-ая ступень, котел 10	
	BR. STUNDEN. 1.1	- Индикация рабочих часов горелки, 1-ая ступень, котел 1	
	BR. STUNDEN. 1.2	- Индикация рабочих часов горелки, 2-ая ступень, котел 1	
	...		
	BR. STUNDEN 10.1	- Индикация рабочих часов горелки, 1-ая ступень, котел 10	
BR. STUNDEN. 10.2	- Индикация рабочих часов горелки, 2-ая ступень, котел 10		
CTRL CDI (1)			
CTRL UC (2)	- Контрольная информация для специалистов		
CTRL KESSEL...(3)			
затем	# EINST.4 KR.A*	Программа отопления P4 контур котла А, если подключен	пн., вт."
	PROG ALLE TAGE	- При индикации данных строк с помощью кнопки выбрать отрезки времени в дневном режиме, а с помощью кнопки отрезки времени пониженной температуры. Одновременно эти отрезки времени визуализируются на светящейся полосе индикации с шагом в 1/2 часа. При установке строки	...пт.: 6 - 8 ч, 11 - 13.30 ч 16 - 22 чг
	PROG MONTAG		
	PROG DIENSTAG		
	PROG MITTWOCH		
	PROG DONNERSTAG	PROG ALLE TAGE (ПРОГ. ВСЕ ДНИ) программа автоматически переносится на все дни недели и может затем изменяться индивидуально, день за днем. Кнопкой сбрасываются программы P4, EINST. WWE (РЕГ. ГВС), а также	суб.: 6 - 23 чг воскр.: 7 - 23 ч
	PROG FREITAG		
	PROG SAMSTAG		
PROG SONNTAG	PROG. HILFSAUS (ПРОГ. ВСПОМ. ВЫХОД) и заменяются заводскими установками.		
затем	# EINST.4 KR.B*	Программа отопления P4 контур смесителя В, если подключен	как указано выше
	Zeilen wie obenstehend	(как указано выше)	
затем	# EINST.4 KR.C*	Программа отопления P4 контур смесителя С, если подключен	как указано выше
	Zeilen wie obenstehend	(как указано выше)	
затем	# EINST. WWE*	Программа горячего водоснабжения (если подключен датчик ГВС)	5 - 22 ч
	PROG ALLE TAGE	При индикации данных строк с помощью кнопки выбрать отрезки времени	
	PROG MONTAG	деблокированного нагрева водонагревателя, а с помощью кнопки отрезки	
	PROG DIENSTAG	времени заблокированного нагрева. Одновременно эти отрезки визуализируются на светящейся полосе индикации с шагом в 1/2 часа. При установке в строке PROG ALLE TAGE (ПРОГ. ВСЕ ДНИ) программа автоматически переносится	
	PROG MITTWOCH	на все дни недели и может затем изменяться индивидуально, день за днем.	
	PROG DONNESTAG		
	PROG FREITAG		
	PROG SAMSTAG	Кнопкой сбрасываются программы P4, EINST. WWE (РЕГ. ГВС), а также	
PROG SONNTAG	PROG. HILFSAUS (ПРОГ. ВСПОМ. ВЫХОД) и заменяются заводскими установками.		

(1) CDI = Диалоговый блок управления

(2) UC = Центральный процессор

(3) Центральный процессор котлов 2 - 10

* Строка или страница индицируются только в том случае, если подключены дополнительное оборудование, контуры или датчики.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 - ТАБЛИЦА РЕГУЛИРОВОК ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (продолжение)

- См. пояснения в разделе 6.

- Строки приведены в последовательности их появления.

Примечание: по окончании ввода параметров они запоминаются через 2 минуты или после нажатия на кнопку



НАЖАТЬ	ИНДИКАЦИЯ	УСТАНОВЛЕННЫЙ ПАРАМЕТР	ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА	ДИАПАЗОН РЕГУЛИР.	УСТАН. ПОЛЬЗОВ.
 затем 	# PROG HILFSAUS	Программирование вспомогательного выхода (напр., циркуляционного насоса горячей воды) или последовательности включения насосов		6 - 22 ч	
	PROG ALLE TAGE	При индикации данных строк с помощью кнопки выбрать отрезки времени включения, а с помощью кнопки отрезки времени выключения подключенного прибора. Одновременно эти отрезки времени индицируются на светящейся полосе индикации с шагом в 1/2 часа. При установке в этой строке программа автоматически переносится на все дни недели и может затем изменяться индивидуально, день за днем. Кнопкой сбрасываются программы P4, EINST. WVE (PEГ. ГВС), а также PROG. HILFSAUS (ПРОГ. ВСПОМ. ВЫХОД) и заменяются заводскими установками.			
	PROG MONTAG				
	PROG DIENSTAG				
	PROG MITTWOCH				
	PROG DONNESTAG				
	PROG FREITAG				
	PROG SAMSTAG				
PROG SONNTAG					
 затем 	# JAHRES EINST.	Для установки годовой программы			
	ABSCH. N 1	Для выбора подлежащих отключению контуров	NEIN	NEIN, GANZ, ABC, AC, AC+W, BC, BC+W, A, B, C	
	N 01 ANF.DATUM*	Для установки даты начала 1-ого периода отключения	01-11		
	N 01 END.DATUM*	Для установки даты конца 1-ого периода отключения	10-11		
	ABSCH. N 2	Для выбора подлежащих отключению контуров	NEIN	NEIN, GANZ, ABC, AC, AC+W, BC, BC+W, A, B, C	
	N 02 ANF.DATUM*	Для установки даты начала 2-ого периода отключения	20-12		
	N 02 END.DATUM*	Для установки даты конца 2-ого периода отключения	02-01		
	ABSCH. N 3	Для выбора подлежащих отключению контуров	NEIN	NEIN, GANZ, ABC, AC, AC+W, BC, BC+W, A, B, C	
	N 03 ANF.DATUM*	Для установки даты начала 3-го периода отключения	20-02		
	N 03 END.DATUM*	Для установки даты конца 3-го периода отключения	05-03		
	ABSCH. N 4	Для выбора подлежащих отключению контуров	NEIN	NEIN, GANZ, ABC, AC, AC+W, BC, BC+W, A, B, C	
	N 04 ANF.DATUM*	Для установки даты начала 4-ого периода отключения	20-04		
	N 04 END.DATUM*	Для установки даты конца 4-ого периода отключения	05-05		
	ABSCH. N 5	Для выбора подлежащих отключению контуров	NEIN	NEIN, GANZ, ABC, AC, AC+W, BC, BC+W, A, B, C	
	N 05 ANF.DATUM*	Для установки даты начала 5-ого периода отключения	01-07		
	N 05 END.DATUM*	Для установки даты конца 5-ого периода отключения	31-08		
	ABSCH. N 6	Для выбора подлежащих отключению контуров	NEIN	NEIN, GANZ, ABC, AC, AC+W, BC, BC+W, A, B, C	
	N 06 ANF.DATUM*	Для установки даты начала 6-ого периода отключения	01-01		
	N 06 END.DATUM*	Для установки даты конца 6-ого периода отключения	01-01		
	ABSCH. N 7	Для выбора подлежащих отключению контуров	NEIN	NEIN, GANZ, ABC, AC, AC+W, BC, BC+W, A, B, C	
N 07 ANF.DATUM*	Для установки даты начала 7-ого периода отключения	01-01			
N 07 END.DATUM*	Для установки даты конца 7-ого периода отключения	01-01			

* Строка или страница индицируются только в том случае, если подключены дополнительное оборудование, контуры или датчики.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 - ТАБЛИЦА РЕГУЛИРОВОК ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (продолжение)

- См. пояснения в разделе 6.

- Строки приведены в последовательности их появления.

Примечание: по окончании ввода параметров они запоминаются через 2 минуты или после нажатия на кнопку



НАЖАТЬ	ИНДИКАЦИЯ	УСТАНОВЛЕННЫЙ ПАРАМЕТР	ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА	ДИАПАЗОН РЕГУЛИР.	УСТАН. ПОЛЬЗОВ.
 затем 	ABSCH. N 8	Для выбора подлежащих отключению контуров	NEIN	NEIN, GANZ, ABC, AC, AC+W, BC, BC+W, A, B, C	
	N 08 ANF.DATUM*	Для установки даты начала 8-ого периода отключения	01-01		
	N 08 END.DATUM*	Для установки даты конца 8-ого периода отключения	01-01		
	ABSCH. N 9	Для выбора подлежащих отключению контуров	NEIN	NEIN, GANZ, ABC, AC, AC+W, BC, BC+W, A, B, C	
	N 09 ANF.DATUM*	Для установки даты начала 9-ого периода отключения	01-01		
	N 09 END.DATUM*	Для установки даты конца 9-ого периода отключения	01-01		
	ABSCH. N 10	Для выбора подлежащих отключению контуров	NEIN	NEIN, GANZ, ABC, AC, AC+W, BC, BC+W, A, B, C	
	N 10 ANF.DATUM*	Для установки даты начала 10-ого периода отключения	01-01		
N 10 END.DATUM*	Для установки даты конца 10-ого периода отключения	10-11			
 затем 	# EINSTELLUNGEN	Кнопками и могут быть установлены следующие параметры			
	BIP	- Система регулирования оснащена аварийным звуковым сигналом (см. раздел 7 СООБЩЕНИЯ - АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ). Для выключения звукового сигнала произвести установку на AUS (ВЫКЛ.).	JA	JA или NEIN	
	KONTRAST ANZ.	- Обеспечивает возможность регулирования контраста индикации с помощью кнопок и .			
	BELEUCHT.	- Обеспечивает возможность освещения индикации. Освещение обеспечивается при дневном режиме индицированной программы.	JA	JA или NEIN	
	K.FOLGE*	- Выбор последовательности включения при многокотловых системах Auto : автоматическая смена ведущего котла по истечении 50 часов работы горелки Заданная последовательность включения: последовательность включения котлов и ведущий котел определяются пользователем	AUTO	AUTO, 1 - 10	
	SOM/WIN	- Автомат. отключение в зависимости от темпер. наружного воздуха	22 °C	15 - 30°C, NEIN	
	KALIBR. AUSSSEN	- Калибровка датчика температуры наружного воздуха	0,0	-5,0 - +5,0 K	
	KALIBR. RAUM. A*	- Калибровка датчика темп. помещения, контур A. Изменение этого значения производится при установке датчика темп. помещения в среднее положение ⁽⁴⁾ .	0,0	-5,0 - +5,0 K	
	FROSTS. RAUM A*	- Миним. предельное значение темп. для актив. системы защиты от замерзания	6 °C	0,5 - 20 °C	
	KALIBR. RAUM B*	как контур A			
	FROSTS. RAUM B*	как контур A			
KALIBR. RAUM C*	как контур A				
FROSTS. RAUM C*	как контур A				

(4) Аналоговое устройство дистанционного управления (единица поставки BG 20)

* Строка или страница индицируются только в том случае, если подключены дополнительное оборудование, контуры или датчики.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 - ТАБЛИЦА РЕГУЛИРОВОК ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (продолжение)

- См. пояснения в разделе 6.
- Строки приведены в последовательности их появления.

Примечание: по окончании ввода параметров они запоминаются через 2 минуты или после нажатия на кнопку



НАЖАТЬ	ИНДИКАЦИЯ	УСТАНОВЛЕННЫЙ ПАРАМЕТР	ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА	ДИАПАЗОН РЕГУЛИР.	УСТАН. ПОЛЬЗОВ.
 затем 	# ZEIT.TAG	Установка времени и даты			
	STUNDEN	- часы кнопками и			
	MINUTEN	- минуты кнопками и			
	TAG	- дни кнопками и			
	DATUM	- обеспечивает возможность установки даты и года			
	JAHN	кнопками и			
	SOM. ZEIT	- Время переставляется автоматически на один час вперед в последнее воскресенье марта и на один час назад в последнее воскресенье октября с тем, чтобы обеспечить переход на летнее или зимнее время. Эта функция может быть аннулирована установкой на MANU с помощью кнопок и .	AUTO	AUTO или MANU	



Описанные в "Руководстве по подключению и монтажу" регулировки "Fachebene" (проводимые только специалистами), и режим "TEST", ни в коем случае не должны изменяться пользователем.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 - ТАБЛИЦЫ ПРОГРАММ

● ПРОГРАММЫ ОТОПЛЕНИЯ:

P1 : выбрана для контура:

ДЕНЬ	Дневной режим
пн.-воскр.	от 6.00 до 22.00

P2 : выбрана для контура:

ДЕНЬ	Дневной режим
пн.-воскр.	от 4.00 до 21.00

P3 : выбрана для контура:

ДЕНЬ	Дневной режим
пн.-пт.	от 5.00 до 8.00, от 16.00 до 22.00
суб. воскр.	от 7.00 до 23.00

P4 (заводская установка) выбрана для контура: ...

ДЕНЬ	Дневной режим
пн.-пт.	от 6.00 до 8.00, от 11.00 до 13.30, от 16.00 до 22.00
суб.	от 6.00 до 23.00
воскр.	от 7.00 до 23.00


Программа WWE/ГВС (заводская установка):

ДЕНЬ	Горячее водоснабжение деблокировано:
пн.-воскр.	от 5.00 до 22.00

Программа HILFSAUS./ВСПОМ. ВЫХОД (заводская установка):

ДЕНЬ	Режим деблокирован:
пн.-воскр.	от 6.00 до 22.00

● СТАНДАРТНАЯ ПРОГРАММА:

При нажатии кнопки  (в течение 5 секунд) активируется программа P1, и все программы отопления заменяются на предварительно установленную на заводе стандартную программу. (См. вышеприведенное описание программ P4, горячее водоснабжение и вспомогательный выход).

● СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПОТРЕБНОСТЯМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРОГРАММЫ

EINST.4 KR..... (РЕГ. P4 КОНТУР ...)

ДЕНЬ	Дневной режим

EINST.4 KR..... (РЕГ. P4 КОНТУР ...)

ДЕНЬ	Дневной режим

EINST.4 KR..... (РЕГ. P4 КОНТУР ...)

ДЕНЬ	Дневной режим

EINST. WWE. (РЕГ. ГВС): программа горячего водоснабжения

ДЕНЬ	Горячее водоснабжение деблокировано:

PROG HILFSAUS. (ПРОГ. ВСПОМ. ВЫХОД):

ДЕНЬ	Отрезки времени для деблокированного режима работы:

DE DIETRICH THERMIQUE • BP 30 • 57, rue de la Gare • F-67580 MERTZWILLER • Tél. : 03 88 80 27 00 • Fax : 03 88 80 27 99
www.dedietrich.com • N° IRC : 347 555 559 RCS STRASBOURG

Монтажное предприятие



Станция технического обслуживания



AD063A

Фирма DE DIETRICH THERMIQUE постоянно заботится о качестве своих изделий и стремится к их совершенствованию. Поэтому она оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в характеристики, приведенные в этом документе.

МОНТАЖ, ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЯ И РЕГУЛИРОВКИ, ПРОВОДИМЫЕ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТОМ "FACHEBENE"

Панель управления DIEMATIC-m Delta

Настоящий вкладыш предназначен
для монтера и является
дополнением к руководству по эксплуатации

СОДЕРЖАНИЕ

10. МОНТАЖ	31
10.1 Панель управления DIEMATIC-m Delta	31
10.2 Датчик котла	31
10.3 Датчик температуры наружного воздуха	31
10.4 Монтаж дополнительного оборудования	31
11. ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЯ	32
Кабельная проводка	32
Клеммная колодка	33
Подключения 230 В	33
Низковольтные подключения (24 В)	33
Основные подключения	34
Основные подключения при многокотловых системах	35
Подключение водонагревателя	36
Подключение дополнительного оборудования, устройства дистанционного управления, датчика дымовых газов	36
Подключение второго водонагревателя	37
Подключение бассейна	38
Подключение одного или двух смесительных контуров	39
Подключение горелки	40
12. РЕГУЛИРОВКИ, ПРОВОДИМЫЕ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТОМ "FACHEBENE"	41
12.1 Регулировки	41
12.2 Таблица регулировок "FACHEBENE"	42
13. КОНТРОЛЬ ПАРАМЕТРОВ, ВХОДОВ И ВЫХОДОВ (РЕЖИМ КОНТРОЛЯ)	49
14. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСТЕННОГО ДЕРЖАТЕЛЯ С ДАТЧИКОМ ТЕМПЕРАТУРЫ ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ МОБИЛЬНОГО ДИАЛОГОВОГО БЛОКА (единица поставки DB 117): КОДИРОВАНИЕ	52
14.1 Использование блока в котельной	52
14.2 Использование блока в качестве диалогового устройства дистанционного управления с датчиком температуры помещения	52
ТАБЛИЦА: КОНТРОЛЬ	50

10 МОНТАЖ

10.1 Монтаж панели управления DIEMATIC-m Delta

Для монтажа и крепления панели управления, см. Руководство по монтажу, которое находится в середине руководства котла.

10.2 Датчик котла

Система с одним отопительным котлом

Датчик котла ввести в предусмотренную приемную втулку (см. монтажный чертеж котла).

Простые и смешанные многокотловые системы

(см. стр. 46)

Датчик ввести в общую подающую линию каскада.

Модулирующая многокотловая система (см. стр. 46)

Датчик ввести в предусмотренную для этого приемную втулку котла (см. руководство по монтажу отопительного котла).

10.3 Датчик температуры наружного воздуха

Датчик температуры наружного воздуха следует прикрепить к наиболее подверженному атмосферным воздействиям месту на самой холодной стороне фасада (северо-запад), защищенной от прямого воздействия солнечных лучей.

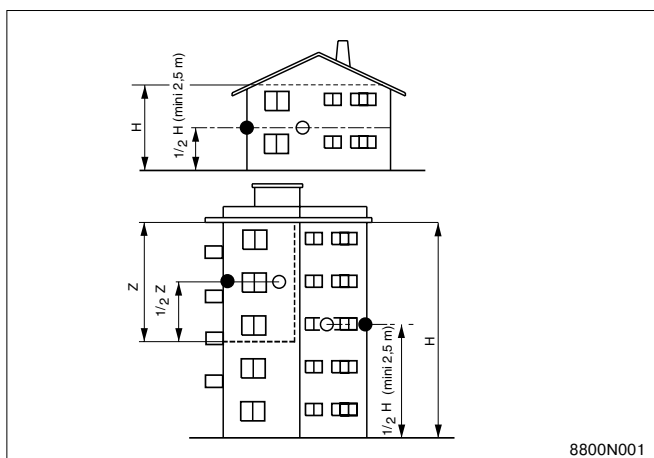
Он должен быть прикреплен к углу здания или в середине фасада в месте непосредственных атмосферных воздействий. Он должен быть легкодоступным.

H : Высота жилой зоны, температура которой должна контролироваться датчиком.

● : Рекомендуемое место крепления на углу

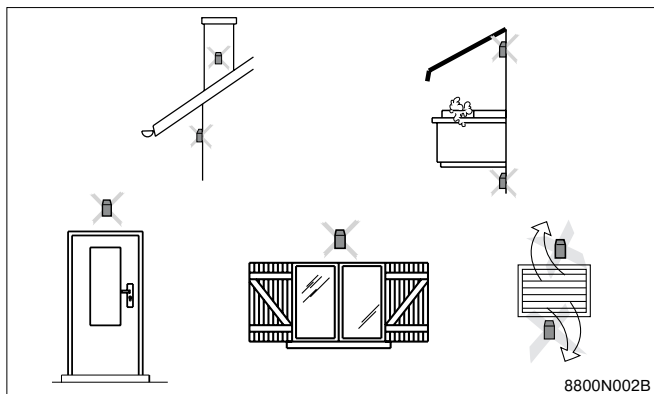
○ : Возможное место крепления (при возникновении трудностей)

Z : Жилая зона, контролируемая датчиком



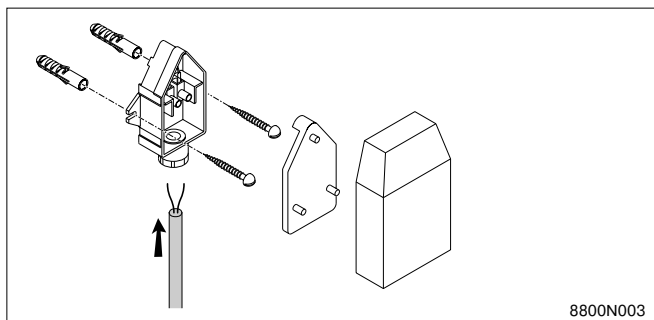
Нерекомендуемые места крепления:

Ни в коем случае не устанавливать датчик температуры наружного воздуха в защищенном месте, в нише или под балконом. На него не должны оказывать влияние источники холода или тепла, создаваемые открывающимися дверями, окнами или вентиляционными системами.



Крепление:

Датчик температуры наружного воздуха крепится к наружной стене 4-мя поставляемыми вместе с ним шурупами $\varnothing 4$ мм с дюбелями.



10.4 Монтаж дополнительного оборудования

См. руководство, прилагаемое к соответствующему дополнительному оборудованию.

11. ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЯ



Внимание! Электроподключение должно выполняться электромонтером (технические правила Общества немецких электриков VDE 0105, часть 1 или австрийские электротехнические стандарты ÖVE EN 1, часть 1). Так как электрооборудование было подвергнуто строгому контролю на заводе-изготовителе, в его внутренние коммутационные соединения ни в коем случае нельзя вносить изменения.

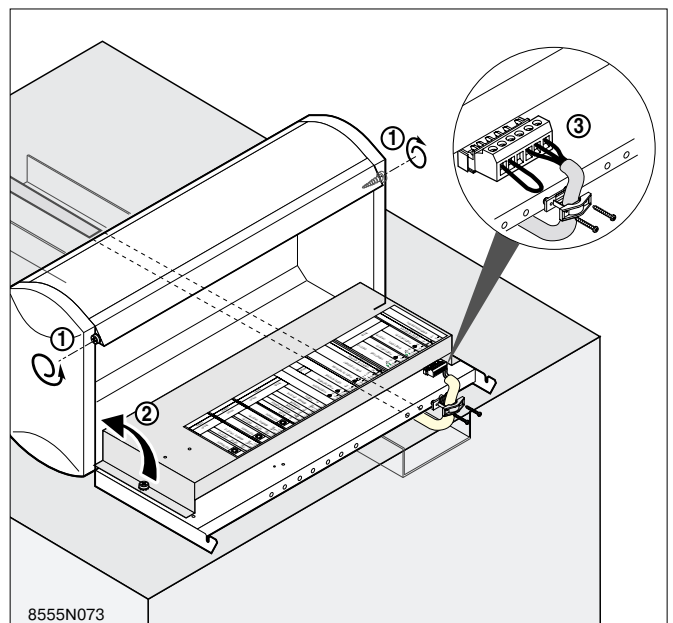
Электроподключение котла должно выполняться в соответствии с местными предписаниями энергоснабжающей организации. При выполнении подключений учитывать данные электрических схем, а также нижеприведенные данные. Котел должен питаться от контура тока с многополюсным выключателем (зазор между контактами > 3 мм).

Все подключения производятся на предусмотренных клеммных колодках в корпусе панели управления.

Открывание панели управления:

- 1 Ослабить 2 винта с обеих сторон передней части панели управления.
- 2 Панель управления откинуть назад.
- 3 Крепление кабелей на основании панели управления производится с помощью элементов, компенсирующих натяжение (6 штук, поставляются в отдельном пакете), как показано на рисунке.

Соединительные кабели проводятся вперед к панели управления через отверстия на задней панели котла и по одному или двум кабельным каналам, в зависимости от модели.



Кабельная проводка



Во избежание влияния индуктивных помех кабели датчика и кабели, проводящие напряжение 230 В, следует прокладывать отдельно (технические правила Общества немецких электриков VDE 0100, часть 510, § 515.2 IEC 364-5-51).

В котле

- Отопительный котел с одним кабельным каналом: Кабели, проводящие напряжение 230 В, прокладывать с одной стороны кабельного канала, а кабели датчиков - с другой. Кабели закрепляются кабельными хомутами.
- Отопительный котел с двумя кабельными каналами: Кабели, проводящие напряжение 230 В, прокладывать в одном кабельном канале, а кабели датчиков - в другом. Кабели закрепляются кабельными хомутами.

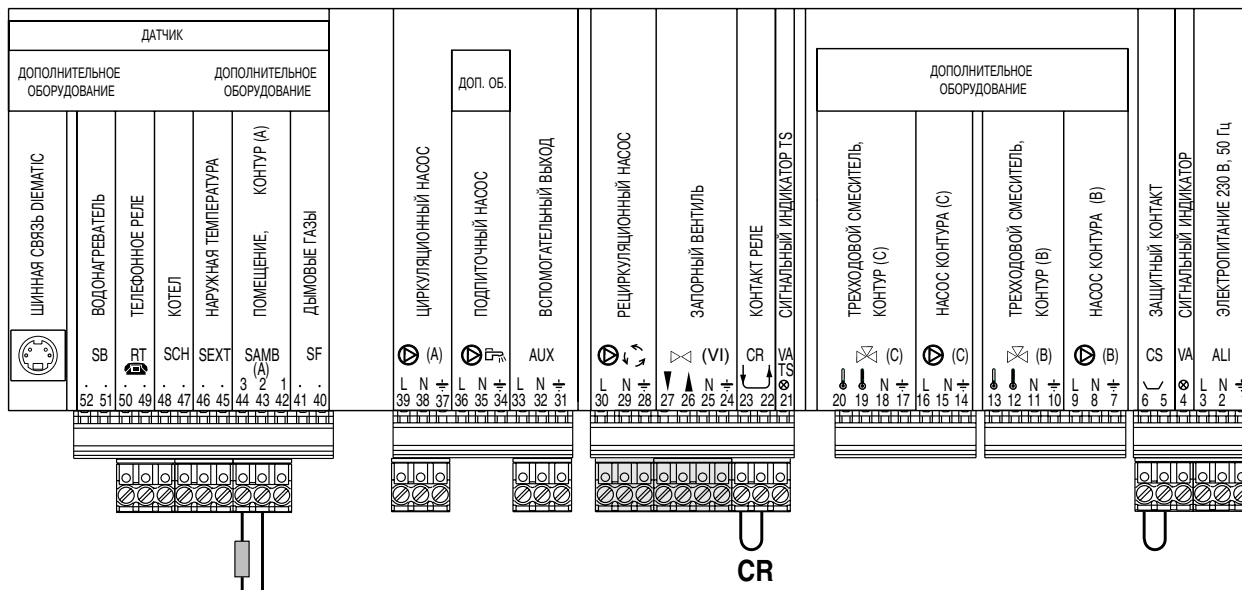
Вне котла

Применяйте для этого 2 кабелепровода или кабельных канала, расположенных друг от друга на расстоянии не менее 10 см.

Несоблюдение этих правил может привести к возникновению интерференций, которые, в свою очередь, могут стать причиной нарушений работы системы регулирования вплоть до повреждения электронных плат.

Клеммная колодка

Состояние при поставке



8555N075A-RU

Подключения 230 В



Максимальная сила тока каждого выхода составляет 2 А $\cos \varphi = 0,7$ (= 450 Вт или 1/2 л.с. на двигатель, пусковая сила тока менее 16 А).

Если нагрузка превышает одно из этих значений, то управление должно производиться через контактор, монтаж которого в панели управления DIEMATIC-m Delta не допускается.

Низковольтные подключения (24 В)

Размыкающий контакт CR :

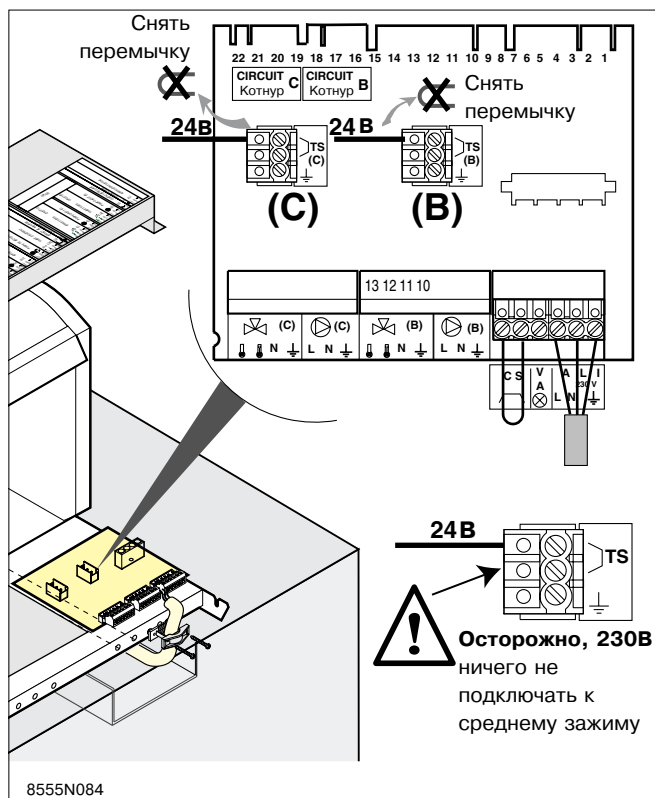
Снятием перемычки CR на зажимах 22 и 23 можно обеспечить подачу низковольтного питания, например, для насосов и сервомотора (зажимы 26, 27, 30, 33, 36 и 39 - см. вышеприведенный рисунок) к зажиму 23.

Защитный контакт TS (B) :

Снятием перемычки TS (B) можно обеспечить подачу низковольтного питания, например, 24 В, для насосов и сервомотора контура В (зажимы 9, 12, и 13) к внешнему зажиму.

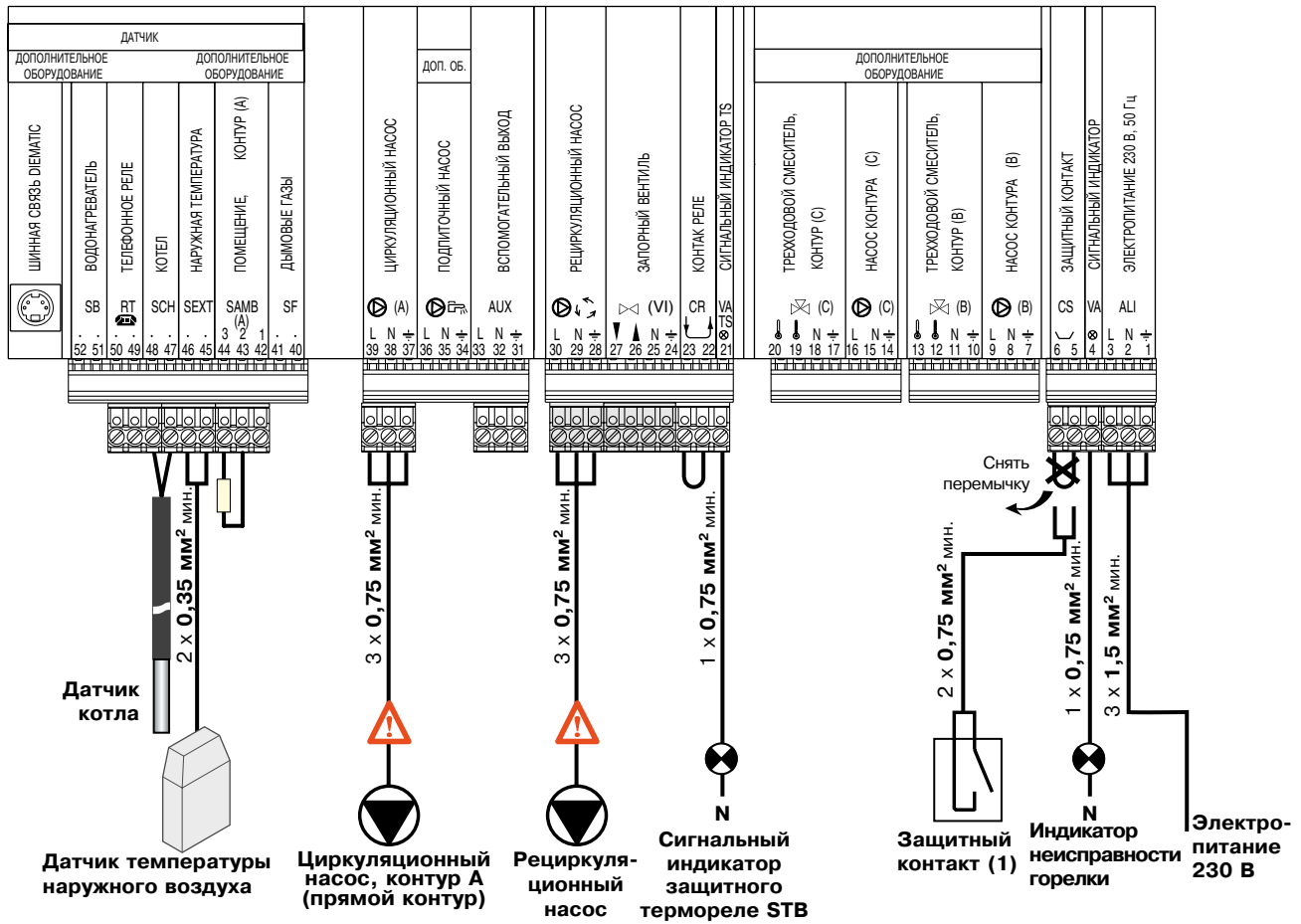
Защитный контакт TS (C)

Снятием перемычки TS (C) можно обеспечить подачу низковольтного питания, например, 24 В, для насосов и сервомотора контура С (зажимы 15, 19, и 20) к внешнему зажиму.



8555N084

Основные подключения

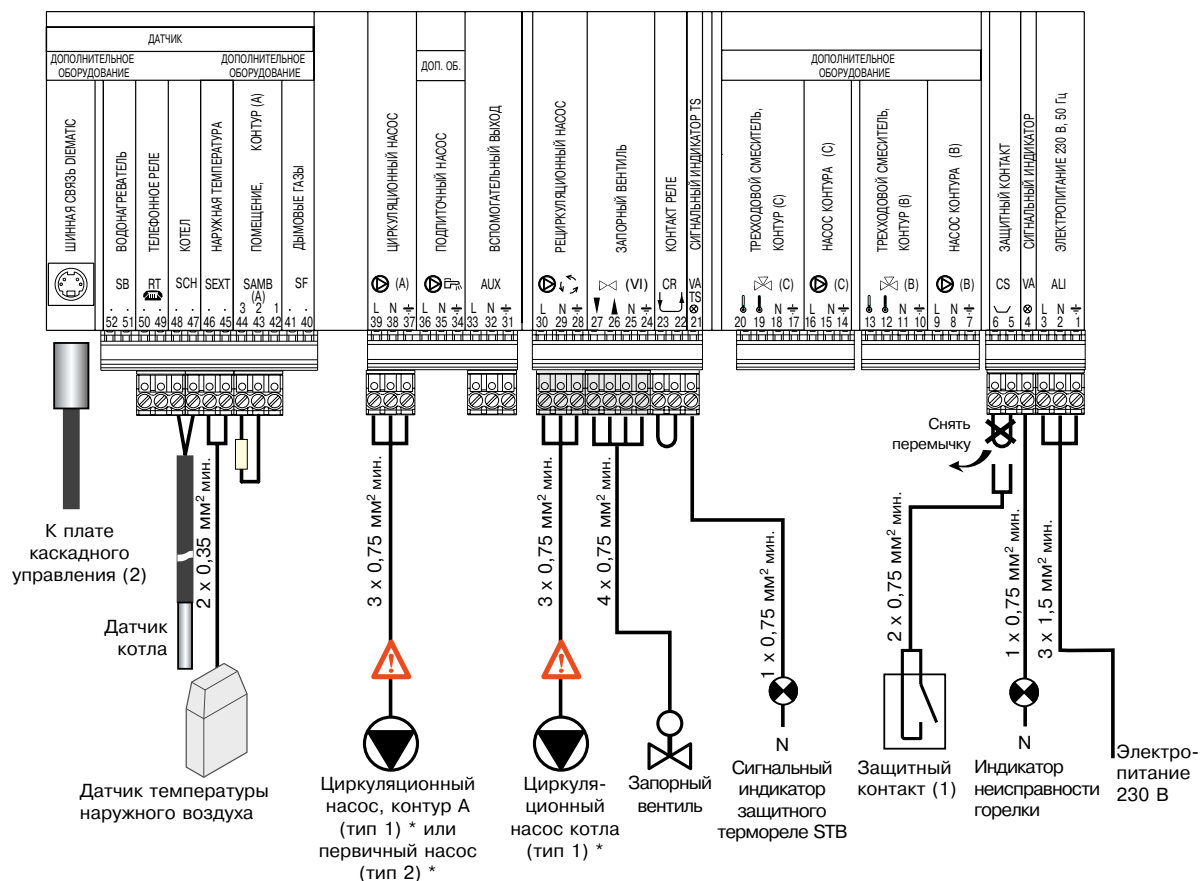


8555N077A-RU

(1) Защитный контакт размыкает только горелку у отопительных котлов с панелью управления DIEMATIC-m Delta (например, реле протока, реле давления воды...)

⚠ Подключения 230 В:
 Максимальная сила тока на каждый выход составляет 2 A cos φ = 0,7 (= 450 Вт или 1/2 л.с. на двигатель, пусковая сила тока менее 16 A). Если нагрузка превышает одно из этих значений, то управление должно производиться через контактор, монтаж которого в панели управления DIEMATIC-m Delta не допускается.

Основные подключения при многокотловых системах



8555N078A-RU

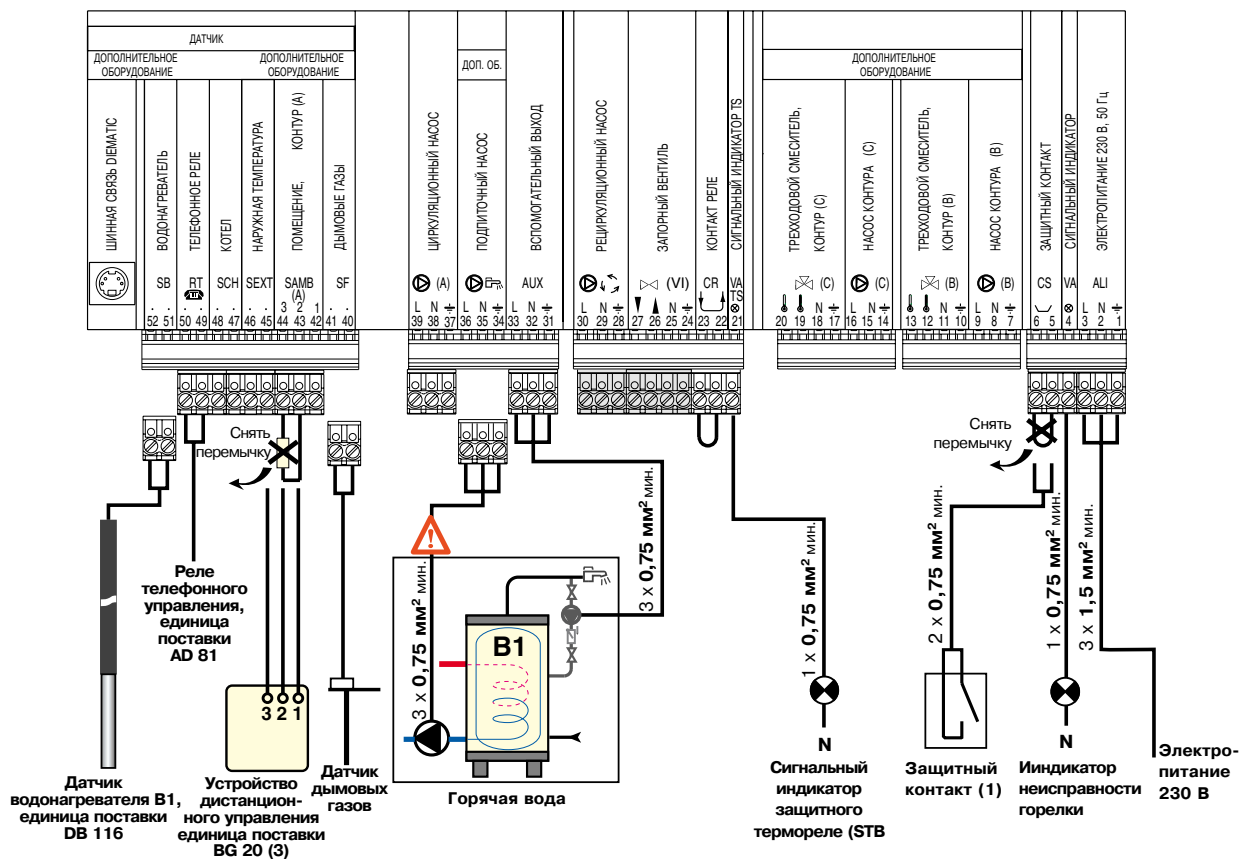
- (1) Защитный контакт размыкает только горелку у отопительных котлов с панелью управления DIEMATIC-m Delta (например, реле протока, реле давления воды...)
- (2) Плата каскадного управления монтируется в панели управления К ведомого котла. Входящий в комплект поставки кабель имеет длину 8 м. Если длина недостаточна, по запросу может быть поставлен кабель длиной 12 м (единица поставки AD 134).

* См. стр. 46

⚠ Подключения 230 В:
 Максимальная сила тока на каждый выход составляет $2 \text{ A} \cos \varphi = 0,7$ (= 450 Вт или 1/2 л.с. на двигатель, пусковая сила тока менее 16 А). Если нагрузка превышает одно из этих значений, то управление должно производиться через контактор, монтаж которого в панели управления DIEMATIC-m Delta не допускается.

Подключение водонагревателя

Подключение дополнительного оборудования, устройства дистанционного управления, датчика дымовых газов

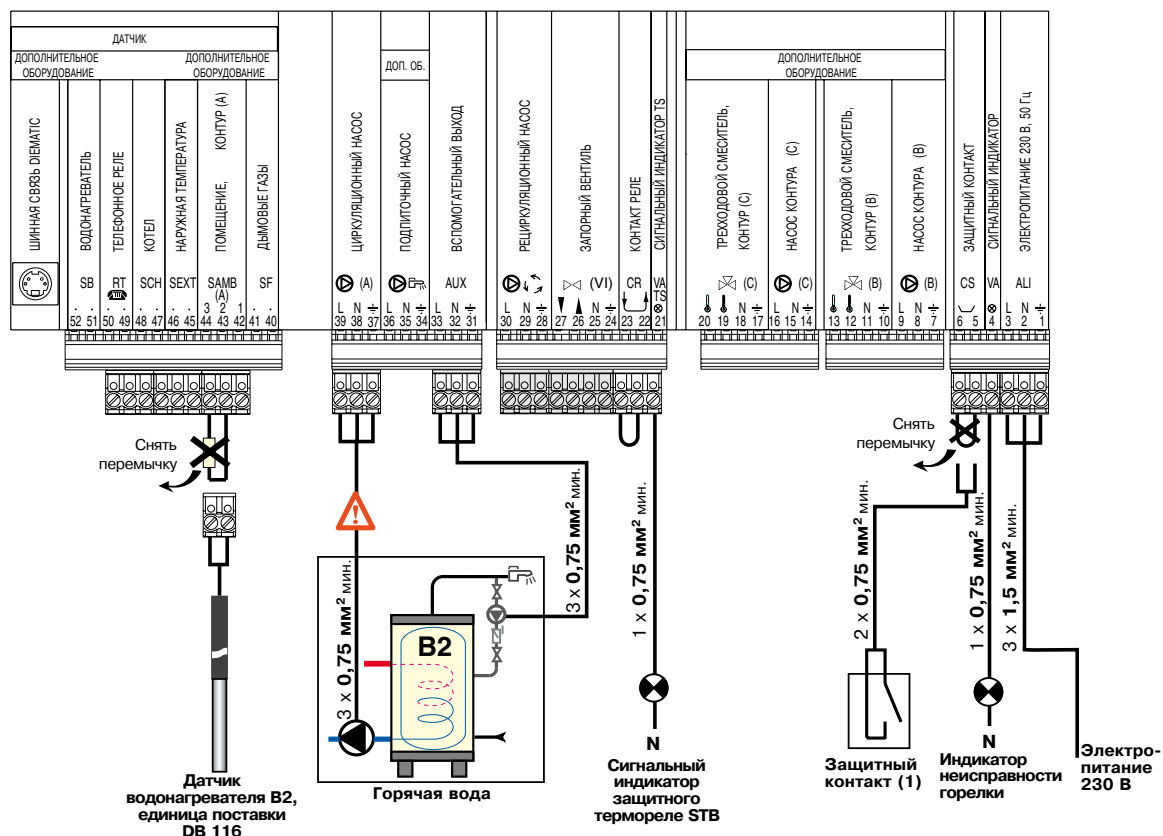


8555N079A-RU

- (1) Защитный контакт размыкает только горелку у отопительных котлов с панелью управления DIEMATIC-m Delta (например, реле протока, реле давления воды...)
- (2) Плата каскадного управления монтируется в панели управления К ведомого котла. Входящий в комплект поставки кабель имеет длину 8 м. Если длина недостаточна, по запросу может быть поставлен кабель длиной 12 м (единица поставки AD 134).
- (3) Аналоговое устройство дистанционного управления BG 20 с датчиком температуры помещения контура А

⚠ Подключения 230 В:
 Максимальная сила тока на каждый выход составляет $2 \text{ A} \cos \varphi = 0,7$ (= 450 Вт или 1/2 л.с. на двигатель, пусковая сила тока менее 16 А). Если нагрузка превышает одно из этих значений, то управление должно производиться через контактор, монтаж которого в панели управления DIEMATIC-m Delta не допускается.

Подключение второго водонагревателя



8555N083A-RU

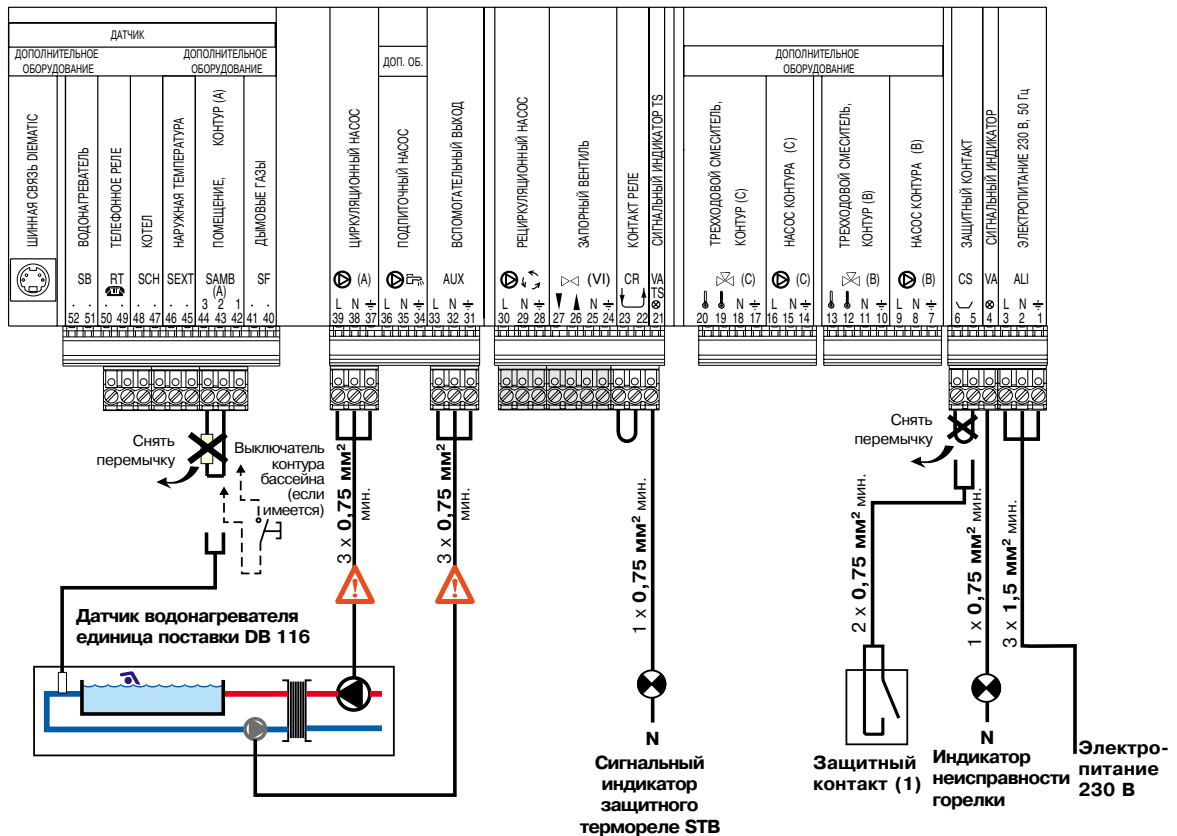
- (1) Защитный контакт размыкает только горелку у отопительных котлов с панелью управления DIEMATIC-m Delta (например, реле протока, реле давления воды...)

⚠ Подключения 230 В:
 Максимальная сила тока на каждый выход составляет $2 \text{ A} \cos \varphi = 0,7$ (= 450 Вт или 1/2 л.с. на двигатель, пусковая сила тока менее 16 А). Если нагрузка превышает одно из этих значений, то управление должно производиться через контактор, монтаж которого в панели управления DIEMATIC-m Delta не допускается.

Если требуется второй водонагреватель, управляемый и программируемый независимо от первого, то для этого может использоваться контур А.

- КОНТУР А отрегулировать, как описано в разделе # ANLAGE PARAM (ПАРАМ. СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ) для нагрева воды в бассейне.
- Датчик (единица поставки DB 116) ввести в приемную втулку второго водонагревателя
- Датчик на входе RAUMF.A (ДАТЧИК ТЕМП. ПОМЕЩЕНИЯ А) подключить между 2 и 3 (см. верхний рисунок). Этот датчик показывает среднюю температуру воды второго водонагревателя. Его значение может быть считано в # MESSUNGEN (ИЗМЕРЕНИЯ) под названием TEMP.SCHWIMMBAD (ТЕМП. БАСЕЙНА).
- Регулировочное значение "Schwimmbad" (бассейн) установить в диапазоне от 36 до 80 °С для обеспечения нагрева водонагревателя.

Подключение бассейна



8555N080A-RU


(1) Защитный контакт размыкает только горелку у отопительных котлов с панелью управления DIEMATIC-m Delta (например, реле протока, реле давления воды...)

⚠ Подключения 230 В:

Максимальная сила тока на каждый выход составляет $2 \text{ A} \cos \varphi = 0,7$ (= 450 Вт или 1/2 л.с. на двигатель, пусковая сила тока менее 16 А). Если нагрузка превышает одно из этих значений, то управление должно производиться через контактор, монтаж которого в панели управления DIEMATIC-m Delta не допускается.

Система регулирования DIEMATIC-m Delta обеспечивает возможность управления контуром бассейна в двух случаях:

- Система регулирования DIEMATIC-m Delta регулирует первичный контур (котел/теплообменник), а также вторичный контур (теплообменник/бассейн).

 - Использовать функцию МТРК Т (МИНИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА ПЕРВИЧНОГО КОНТУРА - ДЕНЬ) и отрегулировать температуру в соответствии с потребностью теплообменника (80 °С).
 - Крутизну характеристики контура А установить на **0**.
 - Отрегулировать контур А для нагрева воды в бассейне: KREIS A (КОНТУР А): SCHWIMMBAD (БАССЕЙН)
 - Насос системы отопления первичного контура (котел/теплообменник) подключить к выходу насоса А.
 - Температура МТРК Т обеспечивается как **летом**, так и **зимой** при "дневном режиме" программы А.
 - Вторичный датчик (единица поставки DB 116, специальное оборудование) подключить к входу RAUMF.A (ДАТЧИК ТЕМП. ПОМЕЩЕНИЯ А) между **2** и **3**. Этот датчик индицирует температуру воды в бассейне. Ее значение может быть считано в # MES-SUNGEN (ИЗМЕРЕНИЯ) под названием TEMP.SCHWIMMBAD (ТЕМП. БАССЕЙНА).
 - Температура может регулироваться с помощью  от 0,5 до 35 °С.
- Бассейн имеет собственную систему регулирования, которую желательно сохранить.

В этом случае система регулирования DIEMATIC-m Delta регулирует только первичный контур - котел/теплообменник.

 - Использовать функцию МТРК Т, температуру отрегулировать в соответствии с потребностью теплообменника (80 (С)).
 - Крутизну характеристики контура А установить на **0**.
 - Отрегулировать контур А для нагрева воды в бассейне: KREIS A (КОНТУР А): SCHWIMMBAD (БАССЕЙН)
 - Насос системы отопления первичного контура (котел/теплообменник) подключить к выходу насоса А.
 - Температура МТРК Т обеспечивается как **летом**, так и **зимой** при "дневном режиме" программы А.



● Регулировка времени работы вторичного насоса

Вторичный насос может подключаться к HILFSAUSGANG (ВСПОМ. ВЫХОД).

Выбрать HILFS (ВСПОМ. ВЫХОД): SCHWIMMBAD (БАССЕЙН), таким образом, производится управление подключенным к вспомогательному выходу насосом при "дневном режиме" контура А.

● Выключение

Для выключения функции бассейна (в зимний период) на входе RAUMF A (ДАТЧИК ТЕМП. ПОМЕЩЕНИЯ А) между **1** и **2** можно подключить выключатель с золотым контактом. Если этот выключатель замкнут, то бассейн выключен, но **без функции защиты от замерзания** зимой.

Однако первичный контур может быть защищен от замерзания. Для этого с помощью кнопок  и  установить TEM.SCHWIMMBAD (ТЕМП. БАССЕЙНА): FS (ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ), вышеупомянутый выключатель в этом случае открыт.



Для обеспечения защиты бассейна зимой обратитесь в сервисную службу по обслуживанию бассейнов.

Подключение одного или двух смесительных контуров

Для подключения одного или двух смесительных контуров должны быть смонтированы одна или две дополнительные платы и датчик (единица поставки DB 115). См. руководство по монтажу, прилагаемое к плате.

Подключение горелки

Панель управления поставляется в комплекте с кабелем для подключения горелки.

Кабель с одного конца снабжен двумя евроштекерами, 7-контактным и 4-контактным, которые вставляются в штекер горелки.

Другой конец кабеля подсоединяется к панели управления.

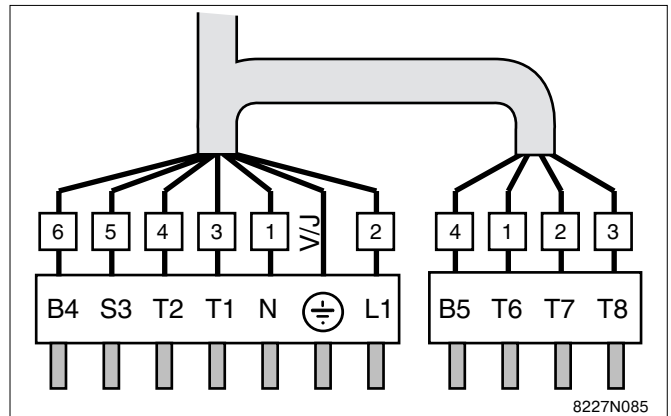


Горелка без штекеров

В этом случае следует разъединить провода штекера кабеля горелки.

На рисунке рядом показаны номера проводов и зажимов штекера горелки.

В нижней таблице указано, как следует произвести подключение кабелей к клеммной колодке.

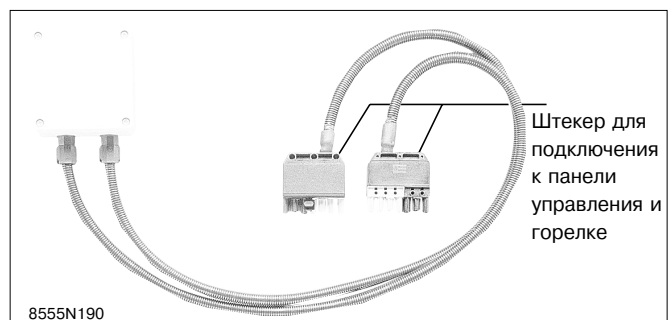


№ зажима штекера	№ провода	От	На клеммной колодке горелки подключить
L 1	2	Фаза защитного термореле	к электропитанию горелки
⏚	V/J	Заземление	к заземлению
N	1	Нейтральный провод главного выключателя	к "нулевому" зажиму клеммной колодки горелки
T1/T2	3/4	Беспотенциальный контакт термостата котла, 1-ая ступень горелки	в контуре управления 1-ой ступени горелки
S3	5	Индикатор неисправности горелки	к аварийной сигнализации (фаза)
B4	6	Индикатор режима работы (или счетчик часов работы), 1-ая ступень горелки	к системе контроля режима работы, 1-ой ступени горелки (фаза)
B5	4	Индикатор режима работы (или счетчик часов работы), 2-ая ступень горелки	к системе контроля режима работы, 2-ая ступень горелки (фаза)
T6	1	Вход термостата котла, 2-ая ступень горелки	в контуре управления 2-ой ступенью горелки
T7	2	Выход термостата котла, 2-ая ступень "Выкл."	подключить только в случае бесступенчато регулируемых горелок
T8	3	Выход термостата котла, 2-ая ступень "Вкл."	в контуре управления 2-ой ступени горелки

Если суммарная мощность дутьевой горелки превышает нижеприведенные значения:

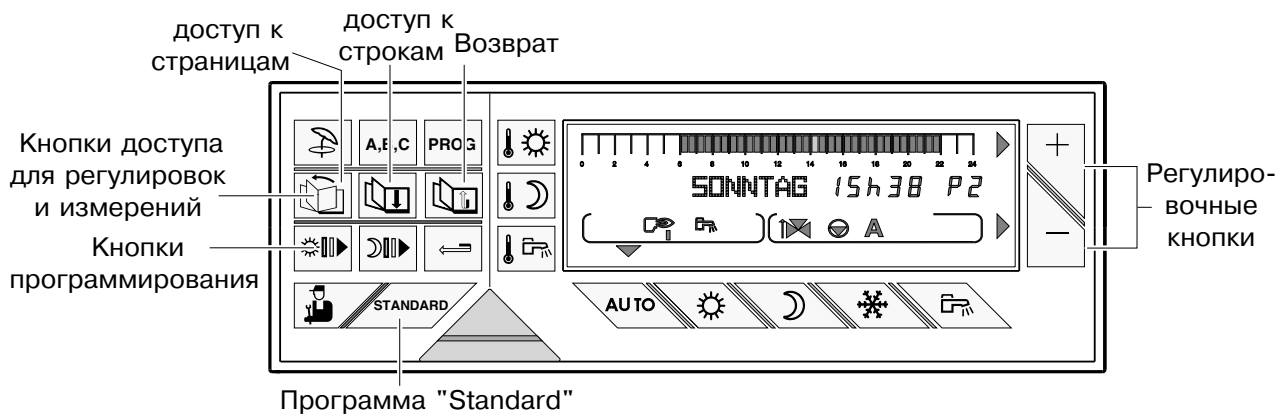
- пусковая сила тока > 16 А или
- мощность > 450 Вт (или 1/2 л.с. на двигатель) или
- сила тока > 2 А $\cos \varphi = 0,7$,

горелку следует подключить, например, через комплект силового реле, единица поставки **BP 51** (поставляется по дополнительному заказу).



12. РЕГУЛИРОВКИ, ПРОВОДИМЫЕ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТОМ "FACHEBENE"







Нижеследующие регулировки касаются различных функций, а также конфигурации системы. Они могут производиться только специалистом.





8199N405-RU

12.1 Регулировки

Для различных регулировок и выбора различных параметров пользуйтесь нижеследующей таблицей регулировок "FACHEBENE".

- Доступ к этим регулировкам осуществляется нажатием в течение 5 секунд на кнопку "монтер" , которая находится под крышкой блока управления.
- Для выбора нужной страницы нажать на кнопку  а для выбора строки - на кнопку .
- Параметр каждой строки может быть изменен с помощью кнопок  и .
- В конце ввода установленные параметры запоминаются нажатием на кнопку  или через 2 минуты, если ни одна из кнопок не нажимается.

Возврат к установленным на заводе-изготовителе параметрам:


Нажать одновременно кнопки  и ; после этого на дисплее в течение 10 секунд индицируется RESET PARAM (ВОЗВРАТ ПАРАМЕТРОВ).






Установленные на заводе-изготовителе параметры снова восстановлены.

Это не оказывает никакого влияния ни на счетчики часов работы, ни на счетчики импульсов, ни на программы.

12.2 Таблица регулировок "FACHEBENE"

- Различные страницы и строки приведены в последовательности их появления.
- См. пояснения на нижеследующих страницах.













Примечание: в конце ввода установленные параметры запоминаются нажатием на кнопку  или через 2 минуты, если ни одна из кнопок не нажимается.

НАЖАТЬ	ИНДИКАЦИЯ	УСТАНОВЛЕННЫЙ ПАРАМЕТР	ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА	ДИАПАЗОН РЕГУЛИР.	УСТАН. ПОЛЬЗОВ.
	# SPRACHE	Выбор языка	ФРАНЦУЗСКИЙ	НЕМЕЦКИЙ АНГЛИЙСКИЙ	
	# TEMP.GRENZ.	Установка пределов температуры			
затем 	T. MAX KESSEL	Максимальная рабочая температура котла	85 °C	от 50 до 120 °C	
"	T. MIN KESSEL.	Минимальная рабочая температура котла	40 °C	от 30 до 50 °C	
"	MTPK T.A	Минимальная рабочая температура контура А при дневном режиме	NEIN	NEIN, от 20 до 90 °C	
"	MTPK N. A	Минимальная рабочая температура контура А при ночном режиме	NEIN	NEIN, от 20 до 90 °C	
"	MTPK T.B	Минимальная рабочая температура контура В при дневном режиме	NEIN	NEIN, от 20 до 90 °C	
"	MTPK N. B	Минимальная рабочая температура контура В при ночном режиме	NEIN	NEIN, от 20 до 90 °C	
"	MTPK T.C	Минимальная рабочая температура контура С при дневном режиме	NEIN	NEIN, от 20 до 90 °C	
"	MTPK N. C	Минимальная рабочая температура контура С при ночном режиме	NEIN	NEIN, от 20 до 90 °C	
"	T. MAX KREIS B*	Макс. темп. в подающей линии контура В с 3-ходовым смесительным вентилем	75 °C	от 40 до 95 °C	
"	T. MIN KREIS B*	Макс. темп. в подающей линии контура В с 3-ходовым смесительным вентилем, активируется системой защиты от замерзания	20 °C	от 10 до 30 °C	
"	T. MAX KREIS C*	Макс. темп. в подающей линии контура С с 3-ходовым смесительным вентилем	75 °C	от 40 до 95 °C	
"	T. MIN KREIS C*	Макс. темп. в подающей линии контура В с 3-ходовым смесительным вентилем, активируется системой защиты от замерзания	20 °C	от 10 до 30 °C	
"	AUSSEN FROSTS	Предельное значение температуры наружного воздуха для активирования системы защиты от замерзания	+ 3 °C	от - 8 до + 10 °C	
"	KESS.SOLL.WWE	Установка температуры котла в режиме горячего водоснабжения	80 °C	от 50 до 95 °C	
	# ANLAGE PARAM.	Регулировка особых параметров системы			
затем 	BAU TRAEGHEIT	ЕУстановка коэффициента инерционности здания I	3	от 0 до 10	
"	STELHEIT A*	Регулировка характеристики контура котла	1,5	от 0 до 4	
"	RAUM EINFL. A*	Воздействие датчика температуры помещения на контур котла А	3	от 0 до 10	
"	VOHR A	Активирование и установка продолжительности предвар. нагрева контура А	NEIN	NEIN, 1 от до 10 ч.	
"	KREIS A	Тип контура отопления или бассейн	HEIZ	HEIZ SCHWIMMBAD	
"	STELHEIT B*	Регулировка характеристики смесительного контура В	0,7	от 0 до 4	
"	RAUM EINFL. B*	Воздействие датчика температуры помещения на контур В	3	от 0 до 10	
"	VOHR B	Активирование и установка продолжительности предвар. нагрева контура В	NEIN	NEIN, 1 от до 10 ч.	
"	STELHEIT C*	Регулировка характеристики смесительного контура С	0,75	от 0 до 4	
"	RAUM EINFL. C*	Воздействие датчика температуры помещения на контур С	3	0 до 10	
"	VOHR C	Активирование и установка продолжительности предвар. нагрева контура С	NEIN	NEIN, 1 от до 10 ч.	
"	S.AUX.	Тип отопительного контура: циркуляционный насос горячей воды, бассейн, программа сетевой насос	PROG. WWE	PROG WWE SCHWIMMBAD PROGRAM. NETZ P.	

* Строка индицируется только в том случае, если действительно подключены дополнительное оборудование, контуры или датчики.

Таблица регулировок "FACHEBENE" (продолжение)

См. пояснения на нижеследующих страницах.

НАЖАТЬ	ИНДИКАЦИЯ	УСТАНОВЛЕННЫЙ ПАРАМЕТР	ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА	ДИАПАЗОН РЕГУЛИР.	УСТАН. ПОЛЬЗОВ.	
 затем 	NACHT ABSEN. (1)	Режим пониженной температуры с помощью кнопок  или  (см. на стр. 45)	NACHT ABSEN.	NACHT ABSEN. oder NACHT ABSCH.		
	"	ANLAGE TYP	Тип системы (см. на стр. 46)	1	1 или 2	
	"	STUFE ZAHL K1*	Число ступеней котла 1 (котел с панелью управления Diematic-m Delta - см. стр. 45)	2	1, 2 или MODULIER. BREN.	
	"	STUFE ZAHL K2*	Число ступеней котла 2	2*	1, 2 или MODULIER. BREN.	
	"	STUFE ZAHL K3*	Число ступеней котла 3	2*	1, 2 или MODULIER. BREN.	
	"	---				
	"	STUFE ZAHL K10*	Число ступеней котла 10	2*	1, 2 или MODULIER. BREN.	
"	STUFE ZAHL WWE	Производительность ГВС на основании числа ступеней или выбором котла 1 с панелью управления Diematic-m Delta	2	1, ... 20 WWE : KESSEL 1		
 затем 	# SONST PARAM					
	ANZ WECHSEL	Выбор формы индикации с помощью кнопок  или 	WECHSEL	ZEIT/TAG AUSSEN TEMP		
	BR.BANDBREITE	Диапазон регулирования модулирующих горелок	20 K	от 10 до 30 K		
	BANDBREITE	Диапазон регулирования 3-ходовых смесителей	12 K	от 4 до 16 K		
	K/M VERSCHIEB	Минимальная разность температуры между котлом и смесительными контурами	4 K	от 0 до 16 K Auto		
	HZP.NACHLAUF	Регулировка выбега насосов системы отопления	4 Min	от 0 до 15 мин		
	BLP.NACHLAUF*	Регулировка выбега подпиточных насосов водонагревателя	4 min	от 0 до 15 мин		
	ADAPT. (2)*	Активирование или блокирование самоадаптирующегося режима работы датчика температуры помещения с помощью кнопок  или 	EIN	EIN или AUS		
	WWE ALLEINE	Вид регулирования ГВС с помощью кнопок  или 	ALLEIN	ALLEIN + MISCHER или HEIZUNG		
	WWE KESSEL	Вид подогрева водонагревателя	KESSEL	KESSEL или ELEKTRISCH		
	ANTILEG*	Деблокировка защиты от легионеллеза	NEIN	JA или NEIN		
	HOLZKESSEL.	Функцию активировать при системе с котлом, работающем на твердом топливе	NEIN	JA или NEIN		
	BREN.MIN.BTR.	Минимальная продолжительность работы горелки	1 Min	от 0 до 4 мин		
	SCHALTDIFF A*	Разность между темп. вкл. и выкл. включенной в последнюю очередь ступени	4 K	от 4 до 10 K		
	STUFENSPERRE*	Выдержка времени при включении следующей ступени	4 Min	от 0 до 10 мин		
	KP. NACHLAUF.*	Выдержка времени насоса котла (рециркуляционного насоса контура котла или циркуляционного насоса котла) или дросселя с электроприводом	3 Min	от 1 до 30 мин		
ANFAHRENT.	Регулирование запуска в зависимости от минимальной температуры котла	NEIN	JA или NEIN			

(1) Индицируется только в том случае, если имеется, как минимум, один контур без датчика температуры..

(2) Индицируется только в том случае, если имеется, как минимум, один контур с датчиком температуры.


* Строка индицируется только в том случае, если действительно подключены дополнительное оборудование, контуры или датчики.

- # TEMP. GRENZ. (ПРЕДЕЛ ТЕМП.):

● T.MAX KREIS (МАКС. ТЕМП. КОНТУРА):

Примечание:

При изменении одной из максимальных температур, в случае необходимости, следует и на термостате котла переставить упор, ограничивающий максимальную температуру до 85 °С. Для перестановки упора снять ручку термостата и переместить упор в отверстие, соответствующее требуемой предельной температуре.



Внимание: для системы отопления пола температуру воды в подающей линии за смесителем (T. MAX. KREIS ...) следует установить на 50 °С (см. Регулировки, проводимые только специалистом "FACH-EBENE").

● МТРК (МИН. ТЕМП. ПЕРВИЧНОГО КОНТУРА): в зимнем режиме работы параметр МТРК обеспечивает (независимо от типа системы) минимальную рабочую температуру в первичном контуре, например, для управления контуром бассейна или контуром термо-блока (эта температура может оставаться постоянной, если крутизна характеристики контура А равна нулю); для дневного (МТРК Т) и для ночного (МТРК N) режимов работы могут выбираться различные значения (ВЫКЛ. или от 20 до 90 °С).

● AUSSEN FROSTS. (НАРУЖНАЯ ТЕМП. ДЛЯ АКТИВИРОВАНИЯ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ):

При температурах ниже указанной здесь температуры насосы постоянно работают и соблюдаются минимальные температуры каждого контура.

В режиме NACHT ABSCH. (НОЧНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ) активируется NACHT ABSEN. (НОЧНОЙ РЕЖИМ Пониженной температуры)

● KESS. SOLL.WWE (ПОДДЕРЖАНИЕ ЗАДАННОЙ ТЕМП. КОТЛА ПРИ НАГРЕВЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ):

В случае подключения датчика водонагревателя для подпитки водонагревателя первичная температура котла остается постоянной при нагреве водонагревателя.

- # ANLAGE PARAM. (ПАРАМЕТРЫ СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ)

● VAU TRÄGHEIT (ИНЕРЦИОННОСТЬ ЗДАНИЯ):

коэффициент инерционности здания I при каждой регулировке нельзя изменять более, чем на одну единицу:

I = 0 соответствует облегченной строительной конструкции (продолжительность охлаждения: 10 часов)

I = 10 соответствует тяжелой строительной конструкции (продолжительность охлаждения: 50 часов)

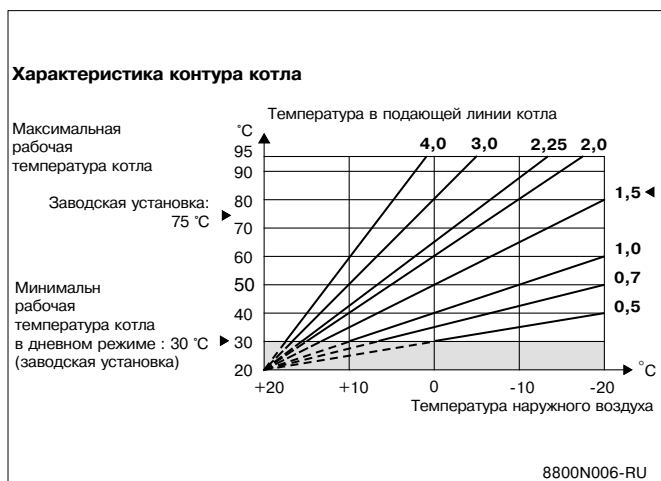
Примечание: изменение заводской установки (I = 3) требуется только в исключительных случаях монтажа и если активирована самонастройка (ADAPT.EIN).

● STEILHEIT (КРУТИЗНА): независимая регулировка для каждого контура.

Эта регулировка может выбираться, если подключено устройство дистанционного управления и активирована самонастройка (ADAPT.EIN).

- Заводская установка характеристики контура котла: 1,5

- Заводская установка характеристики смесительного контура: 0,7



- **RAUM EINFL. (ВОЗДЕЙСТВИЕ ТЕМП. ПОМЕЩЕНИЯ):** юстировка влияния датчика температуры помещения (если имеется) на температуру котла и температуру в подающей линии смесительного контура.

- **VORHEIZUNG (ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ) A, B или C:** предназначена для активирования функции предварительного нагрева, которая рассчитывает момент повторного включения так, чтобы требуемая температура помещения минус 0,5 K была достигнута в запрограммированное для перехода в дневной режим работы время.

Это значит, что момент включения программы отопления приблизительно соответствует конечной фазе ускоренного нагрева здания.

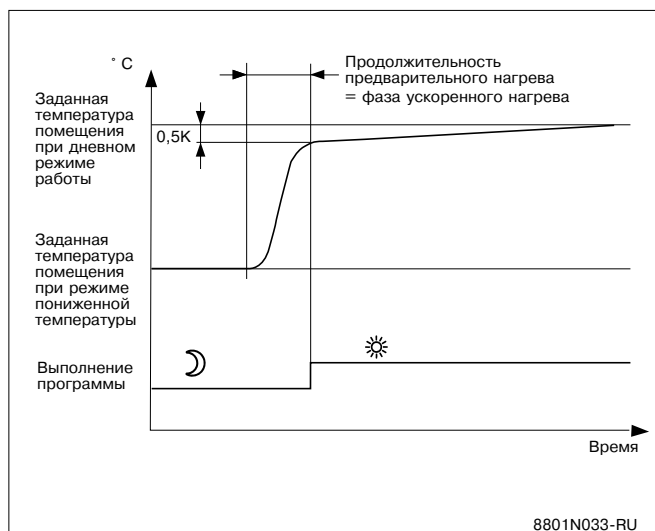
Функция активируется заменой параметра "NEIN" (НЕТ) другим параметром (от 1 до 10).

В регулировках "Fachebene", проводимых только специалистом, выбрать # ANLAGE PARAM. (ПАРАМЕТРЫ СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ).

Возможность регулировки: NEIN (НЕТ); от 1 до 10 ч (заводская установка: NEIN).

Установленный параметр соответствует времени, приблизительно необходимому для достижения системой отопления требуемой температуры при температуре наружного воздуха 0 °C и температуре помещения, соответствующей режиму пониженной температуры. Этот предварительный нагрев можно оптимизировать путем подключения датчика температуры помещения. В этом случае регулятором производится автоматическая корректировка продолжительности предварительного нагрева.

Примечание: правильное выполнение этой функции зависит от мощности системы.



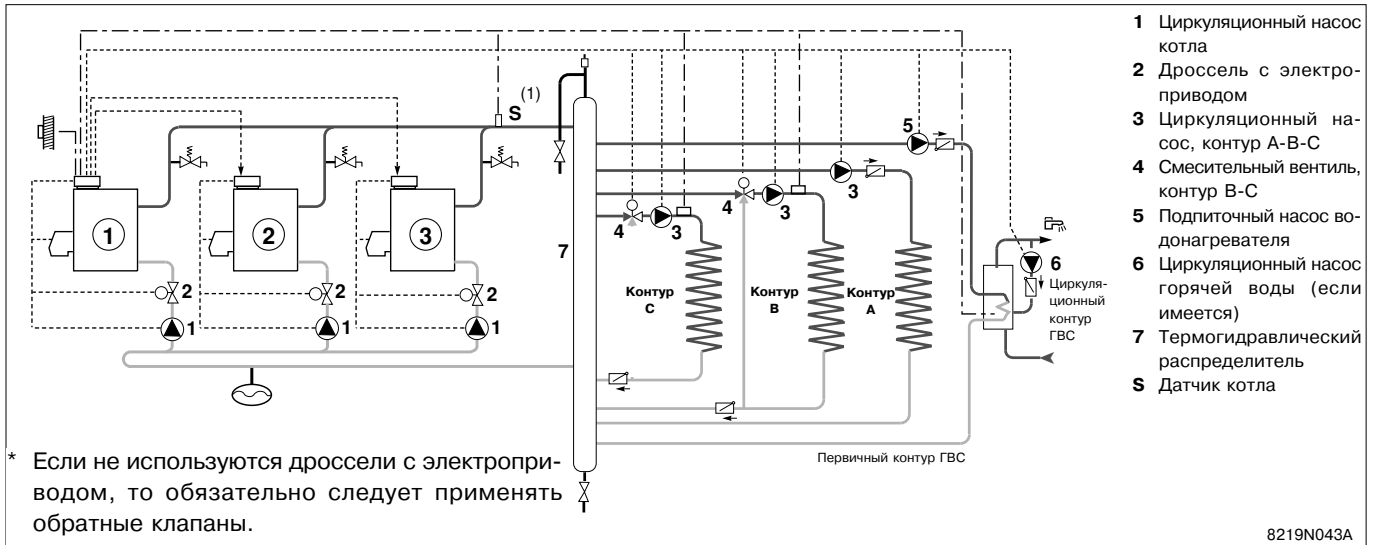
- **NACHT ABSEN. (НОЧНОЙ РЕЖИМ Пониженной температуры):** позволяет выбор одной из двух функций в режиме пониженной температуры для контуров отопления без датчика температуры помещения.

- Пониженная температура (NACHT ABSEN.): система отопления в режиме пониженной температуры остается включенной, и насос системы отопления постоянно работает.
- Выключение (NACHT ABSCH.): система отопления и насос выключены, запросы на отопление не учитываются. Защита от замерзания однако активирована.
- При подключенном датчике температуры помещения насос системы отопления выключается, как только достигается температура помещения и истекает время выбега; насос системы отопления включается, как только температура помещения падает ниже установленного значения.

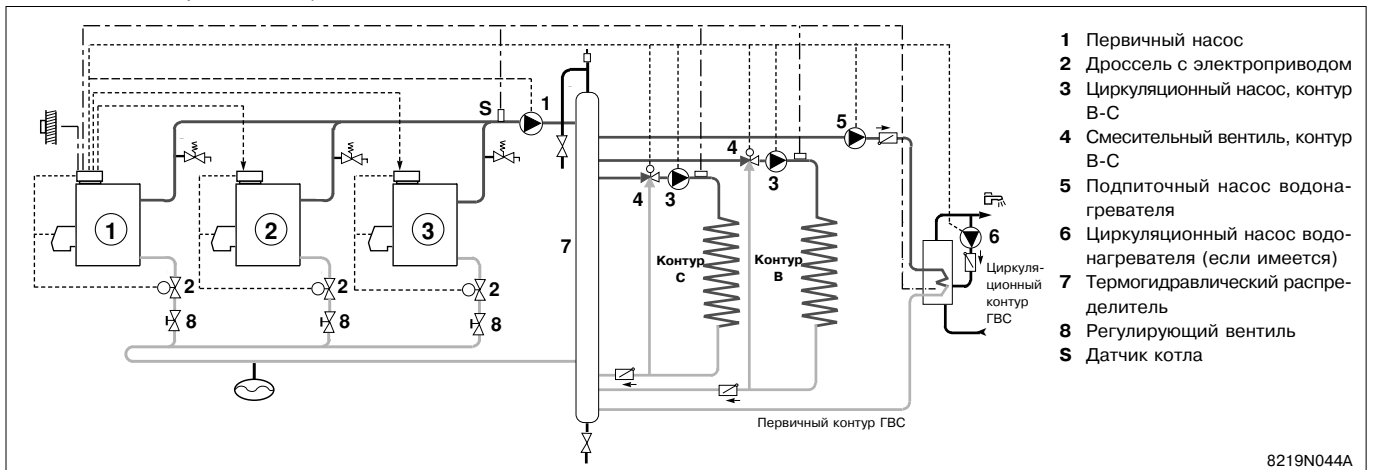
Примечание: этот параметр индицируется только в том случае, если каждый контур имеет датчик температуры помещения.

● **ANLAGE TYP. (ТИП СИСТЕМЫ):** В зависимости от типа системы установить 1 (ТИП 1) или 2 (ТИП 2):

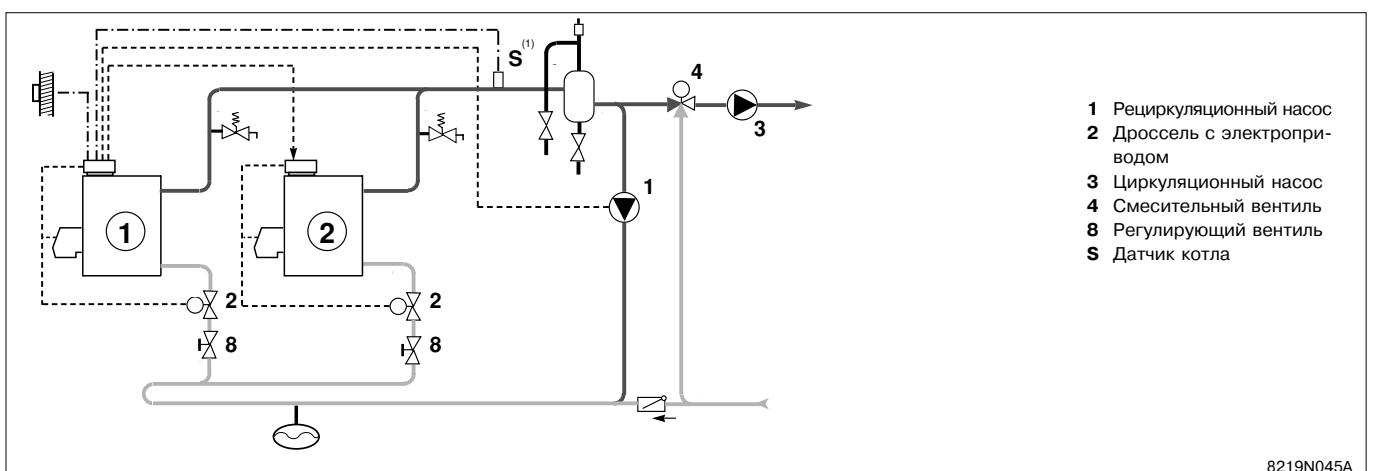
- **ТИП 1:** базовая система с первичным контуром (без первичного насоса) с термогидравлическим распределителем и циркуляционными насосами котла



- **ТИП 2:** 1-ый пример: базовая система с первичным контуром, с термогидравлическим распределителем и первичным насосом, обеспечивающим номинальную пропускную способность первичного контура (подходит максимум для трех котлов)



- **ТИП 2:** 2-ой пример: базовая система с первичным контуром, с трехходовым смесительным вентилем и общим рециркуляционным насосом котлов (подходит максимум для двух котлов)



● **STUFE ZAHL (ЧИСЛО СТУПЕНЕЙ)**

Информация по типам горелок отопительных котлов:

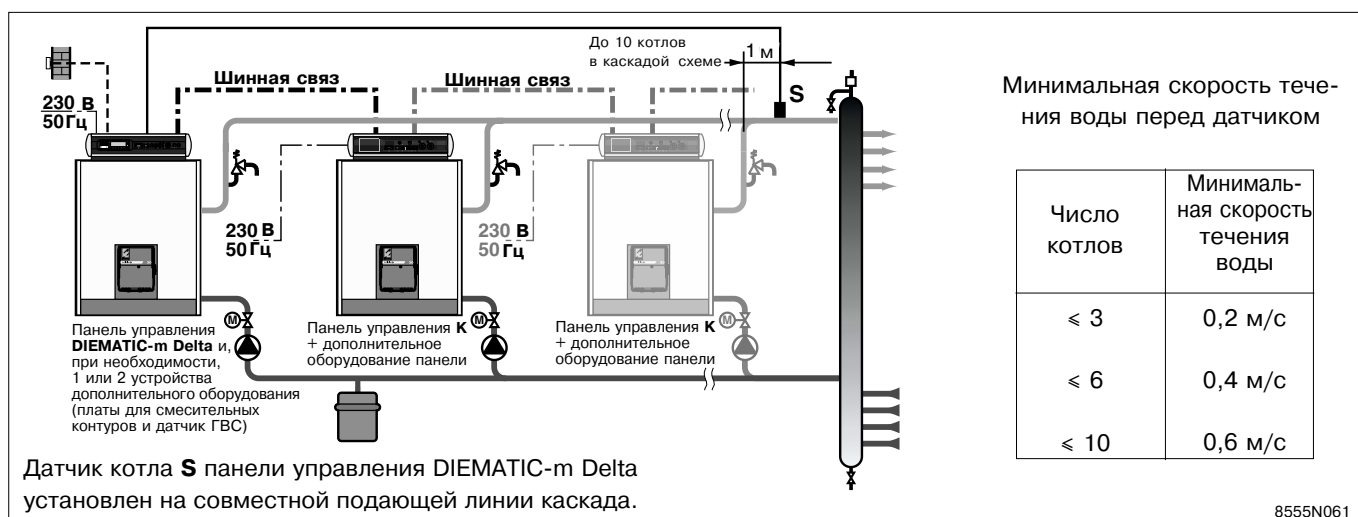
- 1: 1-ступенчатая горелка
- 2: 2-ступенчатая горелка
- или "модулирующая горелка"

Проверьте, соответствует ли Ваша система одному из нижеследующих типов каскада (см. стр. 47).

ОПИСАНИЕ РАЗЛИЧНЫХ ТИПОВ КАСКАДА

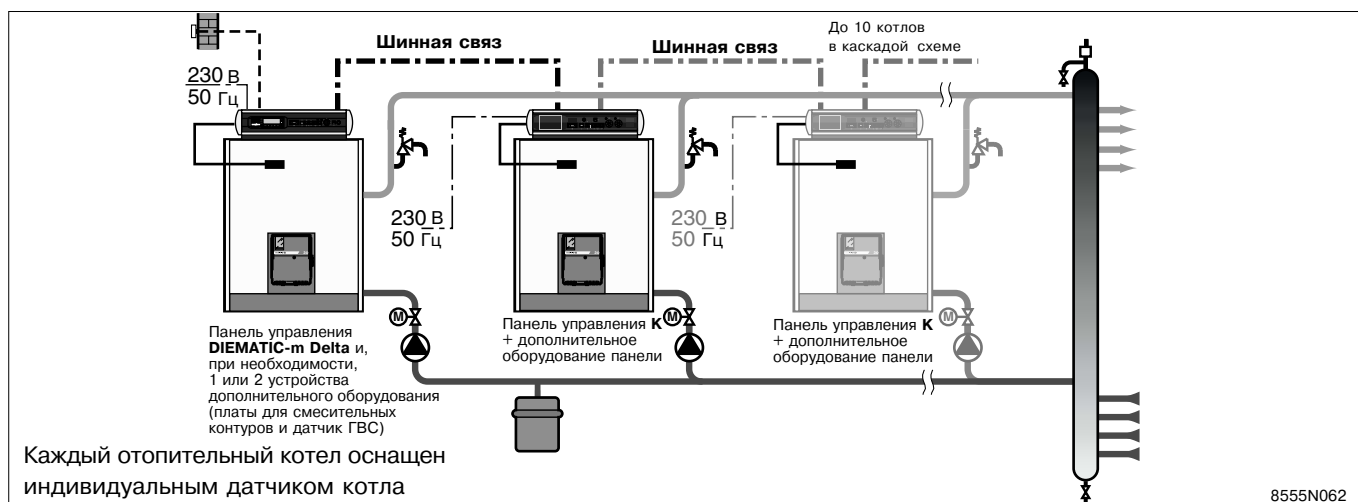
- Монтаж простого каскада (с 1- или 2-ступенчатыми горелками)

Первичный контур, тип 1 (также возможен тип 2 максимум с 3 отопительными котлами), с циркуляционными насосами



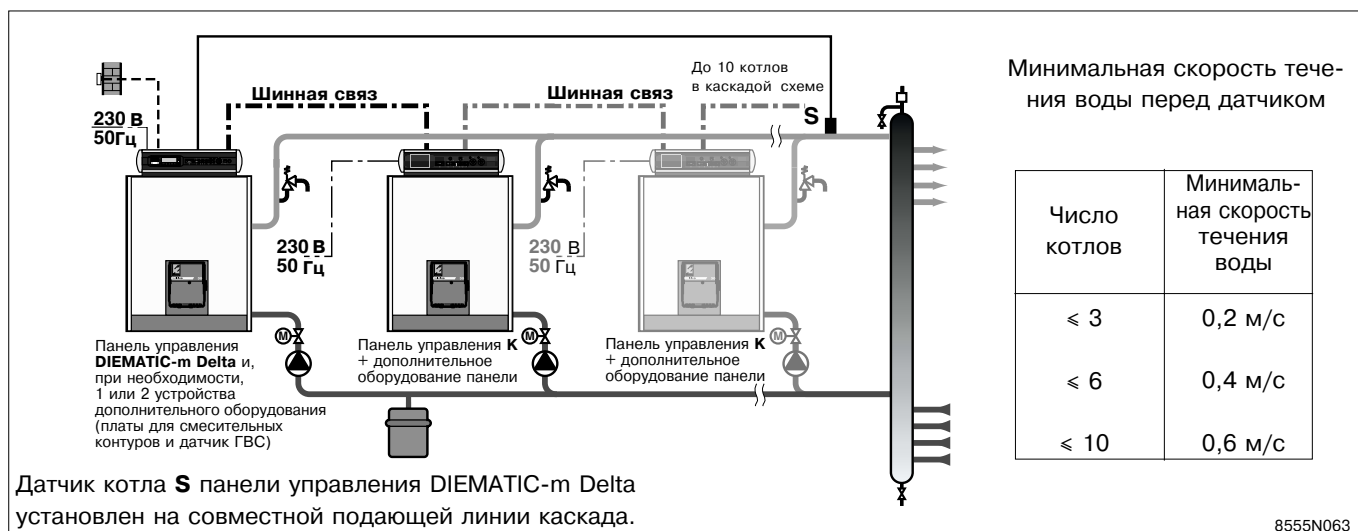
- Монтаж модулирующего каскада (с модулирующими горелками)

Первичный контур, тип 1 (также возможен тип 2 максимум с 3 отопительными котлами), с циркуляционными насосами



- Монтаж смешанного каскада

Первичный контур, тип 1 (также возможен тип 2 максимум с 3 отопительными котлами), с циркуляционными насосами



В случае смешанного каскада модулирующей горелкой можно оборудовать только котел с панелью управления Diematic-m Delta.

- # SONST. PARAM. (ПРОЧИЕ ПАРАМЕТРЫ)

- **ANZEIGE (ИНДИКАЦИЯ):** обеспечивает возможность выбора индикации:
 - времени и дня (ZEIT - TAG), или
 - температуры наружного воздуха (AUSSEN T) или
 - WECHSEL (СМЕНА)

- **BANDBREITE (ДИАПАЗОН РЕГУЛИРОВАНИЯ):** установленное значение (для всех смесителей) может быть увеличено при использовании смесительного вентиля с быстродействующим сервомотором и уменьшено при использовании смесительного вентиля с сервомотором замедленного действия (например, для смесителя с тепловым двигателем).

- **К/М VERSCHIEB (РАЗНОСТЬ КОТЕЛ/СМЕСИТЕЛЬ):** минимальная разность температуры в подающей линии между контурами котла и смесителя (если имеется). Положение AUTO соответствует автоматической юстировке параметра. Вычисленное значение может считываться на странице # PARAMETER (ПАРАМЕТРЫ).

- **HZR. NACHLAUF (ВЫБЕГ НАСОСА СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ):** предотвращает срабатывание защитного термореле вследствие перегрева котла.

- **VLP. NACHLAUF (ВЫБЕГ ПОДПИТОЧНОГО НАСОСА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ):** предотвращает подачу слишком горячей воды в систему отопления после окончания нагрева водонагревателя. Одновременно предотвращается срабатывание защитного термореле вследствие перегрева котла.

- **ADAPT. (САМОНАСТРОЙКА):** деблокировка или блокировка самонастройки.

- **WWE (ГВС):** допускает нижеследующую регулировку водонагревателя, если имеется:

- **WWE ALLEIN (ТОЛЬКО ГВС):** система регулирования выключает функцию отопления во время подпитки водонагревателя. Это соответствует абсолютной приоритетной схеме.

- **WWE + MISCHER (1) : (ГВС + СМЕСИТЕЛЬ):** система DIEMATIC-m Delta контролирует может ли котел производить одновременное нагревание отопительного контура и контура ГВС. При необходимости, насос(ы) системы отопления и подпиточный насос включаются одновременно. На время, пока котел не может производить нагрев отопительного контура и горячей воды, смеситель закрывается; если требуемая теплотворная способность достигнута, регулировку производит смеситель.


- **WWE + HEIZUNG. (1) (ГВС + ОТОПЛЕНИЕ):** во время подпитки водонагревателя функция отопления не выключается.

Важно! В контуре котла (если имеется) во время нагрева водонагревателя температура в радиаторах может достигнуть максимальной температуры, установленной на котле.

- **WWE : KESSEL, ELEKTRISCH. (ГВС: КОТЕЛ, ЭЛЕКТР.):** этот параметр допускает выбор вида нагрева водонагревателя.

В режиме KESSEL (заводская установка) горячее водоснабжение обеспечивается, как летом, так и зимой (круглый год) с помощью водонагревателя, первичный теплообменник которого подключен к котлу.

В режиме ELEKTRISCH горячее водоснабжение зимой обеспечивается котлом, а летом - электронагревательным стержнем.

В этом случае для переключения с зимнего режима работы на летний используется вспомогательный выход HILFSAUSGANG. В зимнем режиме работы вспомогательный выход обесточен, а водонагреватель подогревается через котел. При переключении на летний режим работы вспомогательный выход служит для управления электронагревательным стержнем (термостатическая система управления/регулирования): в этом случае на дисплее появляется символ .

Важное примечание: управление циркуляционным насосом через функцию HILFSAUSGANG/ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ВЫХОД при помощи функции WWE ELEKTRISCH невозможно.

- **ANTILEG (АНТИЛЕГ.):** активирование этой функции обеспечивает возможность нагрева водонагревателя до температуры 70 °C каждую субботу с 4 до 5 часов. Таким образом уничтожаются вызывающие легионеллез микробы.

Примечание: в этом случае максимальная температура котла должна быть установлена на 80 °C.

В этом случае смесительное устройство должно предотвращать подачу воды температурой свыше 60 °C в водораспределительный трубопровод.

- **HOLZKES. (КОТЕЛ, РАБОТАЮЩИЙ НА ТВЕРДОМ ТОПЛИВЕ):**

JA (ДА): эта регулировка требуется, если котел, работающий на твердом топливе, присоединен вместе с котлом, работающем на мазуте, к одному и тому же дымоходу.

В этом случае горелка подключена через термостат дымовых газов, присоединительные зажимы 5 и 6 - CS. Сигнализация неисправности горелки при этом выключена.

NEIN (НЕТ): нормальный режим работы, функция "сигнализация неисправности горелки" активирована.

- **BREN.MIN.BETR. (МИНИМАЛЬНОЕ РАБОЧЕЕ ВРЕМЯ ГОРЕЛКИ):** позволяет избежать слишком коротких включений горелки.

- **SCHALTDIFF. und STUFEN SPERRE (РАЗНОСТЬ ТЕМПЕРАТУР ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ И ВЫДЕРЖКА СТУПЕНЕЙ):**

Последняя включенная ступень регулируется разностью температур при включении.

Следующие ступени включаются или выключаются с выдержкой времени и после контроля остаточного тепла. В случае превышения заданной температуры выдержка времени сокращается вдвое.

Заводские установки подходят для большинства систем. Изменение заводской установки не рекомендуется.

- **К.Р. NACHLAUF (ВЫДЕРЖКА НАСОСОВ КОТЛА):** Выдержка времени срабатывания дросселей с электроприводом и циркуляционных насосов (система типа 1) или насосов контура котла (система типа 2).

- **ANFAHRENT. (РАЗГРУЗКА КОТЛА):** активирование этой функции предотвращает включение системы отопления до тех пор, пока температура котла не достигнет установленного минимального значения (3-ходовой смеситель остается закрытым, насосы остаются выключенными).

(1) Эта конфигурация требует наличия в системе смесителя.

13. КОНТРОЛЬ ПАРАМЕТРОВ, ВХОДОВ И ВЫХОДОВ

РЕЖИМ КОНТРОЛЯ




Функция контроля обеспечивает возможность проверки параметров, а также входов и выходов (см. перечень на следующей странице):

Примечание:

если режим контроля активирован более 5 минут, то на подключенном диалоговом устройстве дистанционного управления появляется сообщение KOMMU. FEHLER (НАРУШЕНИЕ СВЯЗИ).



Страница # PARAMETER (ПАРАМЕТРЫ)

позволяет проверку состояния различных параметров.

- нажать на кнопку  и держать ее нажатой до тех пор, пока не появится текст # PARAMETER (10 секунд).
- кнопками  и  перелистывать перечень вперед и назад.

Страница # AUSG. TEST (КОНТРОЛЬ ВЫХОДОВ)

позволяет активирование выходов по-отдельности с целью проверки их функций.

Нажатием на кнопки  или  выход может быть выключен и снова включен.

Страница # EING. TEST (КОНТРОЛЬ ВХОДОВ)

обеспечивает возможность индикации состояния логических входов (за исключением датчиков).

Страница # KONFIGURATION - MODELL (КОНФИГУРАЦИЯ - МОДЕЛЬ)

Эта функция обеспечивает возможность программирования диалогового блока управления как MODELL (МОДЕЛЬ).

- Блок управления MODELL служит для быстрого программирования нескольких систем (например, на строительных объектах с несколькими однотипными системами отопления).

В этом случае:

- запрограммировать блок управления, затем конфигурировать его как MODELL, установив параметр MODELL на JA (ДА);
- блок на некоторое время (не менее 20 секунд) установить на котел или вставить в настенный держатель, на который нужно перенести параметры;
- параметры автоматически копируются на котел или в диалоговое устройство дистанционного управления в настенном держателе.

Примечания:


- блок, конфигурированный как MODELL : JA, нельзя оставлять на системе с целью управления (в этом случае, параметр MODELL установить на NEIN (НЕТ));
- внесенные в блок параметры сохраняются даже при отключении тока.







КОНТРОЛЬ ДАТЧИКОВ

Отключение тока или короткое замыкание датчика сигнализируется регулятором DIEMATIC. В этом случае появляется соответствующее сообщение и включается звуковой сигнал. Датчики могут также контролироваться на странице MESSUNGEN (ИЗМЕРЕНИЯ)(см. таблицу регулировок, проводимых пользователем).

Строка индицируется только в том случае, если контур или датчик действительно подключен. В том случае, если определенная температура не индицируется или если между индицированной и действительной температурами имеется слишком большая разность, проверить соответствующий датчик (Техническая характеристика в разделе 2.3) и его присоединительный кабель.

РЕЖИМ КОНТРОЛЯ (см. пояснения на странице 49)


В конце ввода регулятор возвращается в автоматический режим работы нажатием на кнопку  или через 2 минуты, если не нажимается ни одна из кнопок.





НАЖАТИЕ	ИНДИКАЦИЯ	СОСТОЯНИЕ ПАРАМЕТРОВ, ВХОДОВ И ВЫХОДОВ
 10 секунд затем 	# PARAMETER	
	K.FOLGE	1. котел при последовательном включении (1 - значит последовательность котлов 1-2-3 и т. д.)
	STUFE	Включенная ступень
	AUSSENTEMP MW	Средняя температура наружного воздуха
	GERECH. T. KESS	Расчетная температура котла
	GERECHNETE T. A *	Расчетная температура контура А
	GERECHNETE T B *	Расчетная температура контура В
	GERECHNETE T C *	Расчетная температура контура С
	K/M VERSCHIEB.	Разница минимальной температуры в подающей линии контура котла и контура смесителя при установленном на "Auto" параметре
	// VERSCHIEB A *	Расчетное параллельное смещение для контура А
// VERSCHIEB B *	Расчетное параллельное смещение для контура В	
// VERSCHIEB C *	Расчетное параллельное смещение для контура С	
 затем 	# AUSG.TEST	
	BRENNER 1.1 JA	1-ая ступень горелки, котел 1, работает
	BRENNER 1.2 JA	2-ая ступень горелки, котел 1, работает
	- - -	
	BRENNER 10.1 JA	1-ая ступень горелки, котел 10, работает
	BRENNER 10.2 JA	2-ая ступень горелки, котел 10, работает
	HZP. 1 JA	Насос котла, котел 1, работает
	- - -	
	HZP. 10 JA	Насос котла, котел 10, работает
	DROS. K1	Дроссельная заслонка открывается/закрывается, котел 1
	- - -	
	DROS. K 10	Дроссельная заслонка открывается/закрывается, котел 10
	P.KREIS.A JA *	Насос контура котла А (или первичный насос) работает
	BLP JA *	Подпиточный насос работает
	HILFSAUSG. JA	Вспомогательный выход задействован (напр., циркуляционный насос горячей воды)
	OEF. 3WM JA	Открывание смесителя, контур В
	SCHL. 3WM JA	Закрывание смесителя, контур В
	P.KREIS B JA *	Насос системы отопления В работает
	OEF.3WM JA *	Открывание смесителя, контур Е
SCHL. 3WM JA *	Закрывание смесителя, контур С	
BUZZER	Звуковой сигнал (раздается в случае неисправности)	
 затем 	# EING. TEST	
	TELEPHON ST.	Перемишка на телефонном входе отсутствует
	BETRIEB BR. 1.1	Фаза на входе счетчика котла 1, ступень 1
	BETRIEB BR. 1.2	Фаза на входе счетчика котла 1, ступень 2
	- - -	
	BETRIEB BR. 10.1 *	Фаза на входе счетчика котла 10, ступень 1
	BETRIEB BR. 10.2 *	Фаза на входе счетчика котла 10, ступень 2
	TELEPHON ST.	Перемишка на телефонном входе имеется (1 = имеется, 0 = отсутствует)
	FERNB A, B, C	Если подключено аналоговое устройство дистанционного управления (CAD) (BG 20), то индицируется положение выключателя (AUTO, TAG, NACHT)
	AKKUMULATOR (V)	Индицируется только на диалоговом устройстве дистанционного управления, значение после 24-часовой зарядки должно быть выше 8,4 В, измерение производится на снятом с держателя блоке управления.

* Строка индицируется только в том случае, если подключены соответствующие дополнительное оборудование, контуры или датчики.



РЕЖИМ КОНТРОЛЯ (см. пояснения на странице 49)

Примечание: в конце ввода регулятор возвращается в автоматический режим работы нажатием на кнопку

 или через 2 минуты, если не нажимается ни одна из кнопок.

НАЖАТИЕ	ИНДИКАЦИЯ	СОСТОЯНИЕ ПАРАМЕТРОВ, ВХОДОВ И ВЫХОДОВ
 затем 	# BUS TEST	
	KONFIG BUS	Общее число блоков, подключенных к шине DIEMATIC-m Delta
	GERAET NUMMER	Кодовые номера блоков - 10 : блок на котле - 70 : устройство дистанционного управления в котельной - 71 : устройство дистанционного управления контура А - 72 : устройство дистанционного управления контура В - 73 : устройство дистанционного управления контура С
	BUS STUNDEN	Число рабочих часов с момента подачи напряжения
	CTRL BUS	Число ошибочных передач с момента подачи напряжения
 затем 	# KONFIGURATION	
	MODELL	Заводская установка: NEIN (НЕТ). Для нормального режима работы этот параметр должен всегда быть установлен на NEIN.
	CONDENZ. K	Этот параметр должен быть установлен на NEIN.

Калибровка времени

НАЖАТИЕ	ИНДИКАЦИЯ	УСТАНОВЛЕННЫЕ ПАРАМЕТРЫ	ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА	ДИАПАЗОН РЕГУЛИР.
Одновременно  и 	KALIBR. ZEIT	Калибровка времени (число минут, которые следует вычитать или прибавлять каждый месяц)	+1,5'	от - 2,5 до +5,0'

14. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСТЕННОГО ДЕРЖАТЕЛЯ С ДАТЧИКОМ ТЕМПЕРАТУРЫ ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ МОБИЛЬНОГО ДИАЛОГОВОГО БЛОКА (единица поставки DB 117): КОДИРОВАНИЕ

14.1 Использование блока в котельной

Блок управления может устанавливаться в легкодоступном месте в котельной или в распределительном шкафу с тем, чтобы доступ к нему был обеспечен только специалистам.

В этом случае датчик температуры помещения не используется.

Код настенного держателя: 0.



14.2 Использование блока управления в качестве диалогового устройства дистанционного управления с датчиком температуры помещения

Интегрированный в настенном держателе датчик температуры помещения должен быть закреплен за контуром А, В или С.

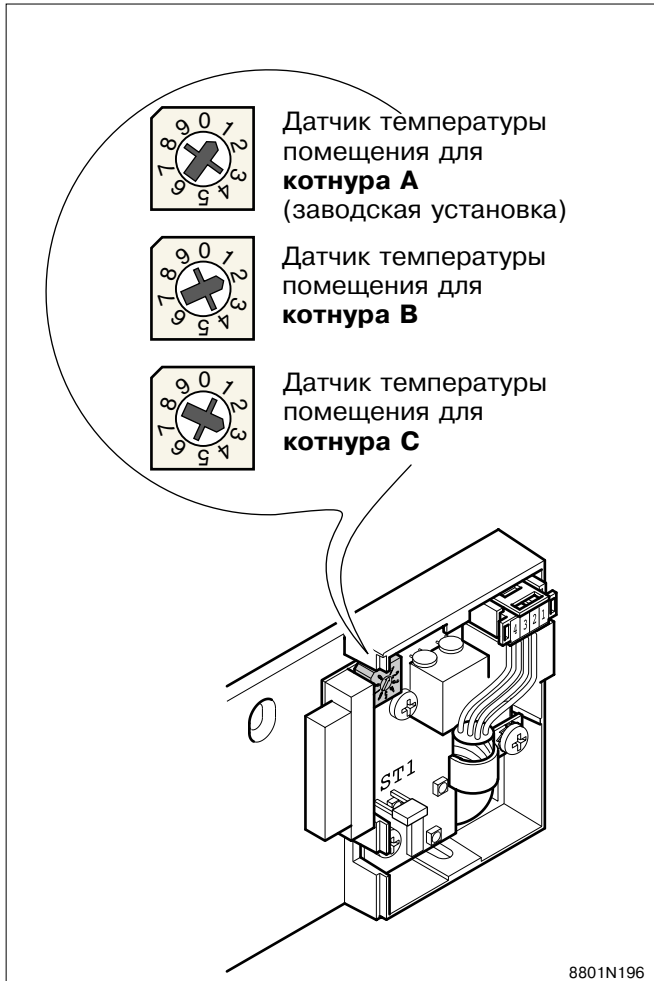
В состоянии поставки диалоговое устройство дистанционного управления кодировано на "1" и датчик температуры помещения, тем самым, закреплен за контуром А.

Для закрепления датчика температуры помещения за контуром А, В или С произвести кодирование, как показано на рисунке рядом.



Важно:

Во избежание нарушений работы ни в коем случае нельзя производить в одной системе двойное кодирование на одном и том же контуре (контур А, В или С).



DE DIETRICH THERMIQUE • BP 30 • 57, rue de la Gare • F-67580 MERTZWILLER • Tél. : 03 88 80 27 00 • Fax : 03 88 80 27 99
www.dedietrich.com • N° IRC : 347 555 559 RCS STRASBOURG

Монтажное предприятие



Станция технического обслуживания



AD063A

Фирма DE DIETRICH THERMIQUE постоянно заботится о качестве своих изделий и стремится к их совершенствованию. Поэтому она оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в характеристики, приведенные в этом документе.